

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, kesäk. 5 - Wed. June 5, 1996

FINNISH AMERICAN WEEKLY

92. vuosikerta Vol. XCII No. 23

50 cents

Suomen ja Naton välinen keskustelu käynnistynyt

Suomen ja Naton väliset keskustelut Naton laajenemisen vaikutuksista Euroopan turvallisuuteen ja vaikutukseen käynnistyivät viime viikolla Brysselissä.

Ensimmäisellä keskustelukierroksella Suomen valtuuskuntaa johtaneen poliittisen alivaltiosihteerin **Jaakko Blombergin** viesti Naton valtuuskunnalle oli, että Suomen ulko- ja turvallisuuspolitiikka perustuu itsenäiseen puolustukseen ja sotilaalliseen liittoutumattomuuteen. Suomi kantaa vastuunsa alueellisesta turvallisuudesta ja haluaa edistää yhteistyötä koko Euroopan vakauden hyväksi. Suomi on erityisen kiinnostunut Naton laajentumisen vaikutuksista Pohjois-Eurooppaan ja Itämeren alueelle.

Hänen mielestään on tärkeitä, että Nato korostaa laajentumisen edistävän koko Euroopan vakautta ja turvallisuutta. Euroopan turvallisuudelle on olennaista, että Nato ja Venäjä kykenevät yhteistyöhön, joka noudattaa Etyjissä hyväksytyjä periaatteita.

"Euroopan ei saa luoda uusia etupiirejä. Kaikilla mailla on oikeus valita turvallisuusjärjestelynsä tai muuttaa niitä. Turvallisuusetuja ei tule ajaa muiden kustannuksella", Blomberg linjasi.

"Suomi kunnioittaa jokaisen valtion oikeutta valita omat turvallisuusratkaisunsa eikä ota kantaa Baltian maiden tai minkään muun maan Natojäsenyyteen sinänsä. Pyrimme arvioimaan ratkaisujen vaikutuksia oman alueemme ja koko maanosan turvallisuuteen."

Baltian maiden itsenäisyyden vakiintuminen ja niiden turvallisuushuolet tulee Suomen hallituksen mielestä ottaa tasavertaisina huomioon. Suomi ja muut Pohjoismaat tukevat monin tavoin Baltian maiden itsenäisyyden ja kansainvälisen aseman vakiintumista. Kysymykseen ei voi kuitenkaan tulla sotilaallisten turvallisuustakuiden antaminen. Naton rauhankumppanuusohjelma on erittäin merkityksellinen tässä yhteydessä. Sitä ja muuta yhteistyötä voidaan edelleen kehittää.

Puolustustarvikkeita Indonesiaan

Suomen hallitus salli torstaina puolustustarvikkeiden viennin Indonesiaan. Nokia Telecommunications saa viedä vuoden 1999 loppuun mennessä Indonesiaan kenttätyökistön laskinjärjestelmien laitteita. Kauppaa luonnehditaan huomattavaksi.

Samoja tulenjohtojärjestelmän osia on viety Indonesiaan aiemminkin. Keväällä hallitus antoi luvan 60 Pasi-miehistönkuljetusvaunun viemiseen.

Asevientä on sallittu, vaikka Indonesia on syyllistynyt lukuisiin ihmisoikeusrikkomuksiin mm. miehittämässään Itä-Timorissa.



Passing on the gavel

FITCHBURG, MA - Mimmu M. A. Hartiala-Sloan of Harvard was elected president of Raivaaja Publishing Company by the board of directors following the annual meeting of company shareholders on April 11. She succeeds Eino E. Niinimäki of Westminster, who retired after serving as president since 1983. Above Hartiala-Sloan is shown presenting Niinimäki a gavel in appreciation for his many years of service. The Raivaaja board also named Niinimäki an honorary director.

Suomen pääministeri Paavo Lipponen: EU antanut lisäpotkua pohjoismaiselle yhteistyölle

Suomen pääministeri **Paavo Lipponen** (sd) sanoo pohjoismaisen yhteistyön saaneen uutta elinvoimaa Euroopan integraatiosta ja lähialueiden mullistuksesta. Lipponen pitää pohjoismaista yhteistyötä tärkeänä yhteiskunnan kaikilla alueilla, eikä esimerkiksi EU-jäsenyys tai Itämeri-yhteistyö voi sitä korvata.

Lipponen puhui torstaina Pohjoismaiden Investointipankin 20-vuotisjuhlassa Helsingissä. Hän totesi, että viime vuosikymmen on ollut pohjoismaisen yhteistyön uudelleenarvioinnin aikaa.

Pohjoismaiden Investointipankki perustettiin mm. vahvistamaan Pohjoismaiden välistä kauppaa ja maiden mah-

dollisuuksia yhdessä kilpailla maailmanmarkkinoilla. Nämä odotukset pankki on täyttänyt hyvin.

Pohjoismaisen yhteistyön tämänvuotisenä puheenjohtajana Lipponen ilmaisi vahvan poliittisen tuen Pohjoismaiden Investointipankin työn jatkamiselle.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 4-12

• Fulbright experience leaves teacher from Idaho with 'heart and memory full of Suomi'

• Lectures, panels, workshops at FinnFest USA '96

• Finland's area codes to change October 12

• Track & field meet, road race at Saima Park June 30

Raivaaja Publishing Company pitää vuosikokouksensa

Hartiala-Sloan uudeksi presidentiksi

FITCHBURG, MA - Raivaaja Publishing Companyn huhtikuussa vuosikokouksessa päätoimittaja Marita Cauthen muistutti läsnäolleita osakkeenomistajia heidän tärkeästä roolistaan.

"Vuosi 1995 oli sanomalehtemme 90. ilmestymisvuosi. RAIVAAJA on yltänyt tähän ikään vain siksi, että lehden perustamisvuodesta 1905 lähtien tuhannet ihmiset ovat antaneet oman panoksensa. Tilaajat, ilmoittajat, asiakkaat, kirjeenvaihtajat, kirjoittajat, avustajat, toimituskunta, työntekijät, johtokunnan jäsenet ja osakkeenomistajat ovat kaikki tehneet osuutensa. Voimme olla ylpeitä siitä, että yhteiset ponnistuksemme yhä tuottavat tulosta", Cauthen totesi.

"Raivaaja Publishing Company ei kykene tehokkaasti palvelemaan amerikkalaisia yhteisöä, jos jätämme kaiken vastuun vähäisen henkilökunnan harteille", hän jatkoi.

Presidentti Eino Niinimäki avasi Saiman Puistossa pidetyn kokouksen. Osakkeenomistajat valitsivat kaksi uutta johtokunnan jäsentä, Oiva Andersonin New Ipswichistä (NH) ja Tarmo Hannulan Worcesterista. He seuraavat johtokunnan jättäneet, vuodesta 1980 palvelleet westminsteriläisen Niinimäen sekä niin ikään Westministerissä asuvan Markku Kuokkasen, joka on ollut johtokunnassa vuodesta 1991.



Raivaaja Publishing Companyn uusi johtokunta. Edessä (vas.) Jonathan Ratila, Mimmu Hartiala-Sloan, Sirkka Höglund ja Roya Helander. Takana (vas.) Marita Cauthen, Tarmo Hannula, Maija Mård ja Oiva Anderson. Kuvasta puuttuu Armas Kaukoranta.

Jatkamaan valittiin Marita Cauthen (Royalston), Mimmu Hartiala-Sloan (Harvard), Sirkka Höglund (Ashburnham), Armas Kaukoranta (Fitchburg), Maija Mård (Lunenburg) ja Jonathan Ratila (Fitchburg).

Helander valittiin edelleen sihteeriksi ja Ratila rahastonhoitajaksi.

Hartiala-Sloan valittiin uudeksi presidentiksi ja Hannula varapresidentiksi vuosikokousta seuranneessa johtokunnan kokouksessa.

Kokouksessa ilmaistiin petymystä Suomi-Seuran jaka-

man Suomen opetusministeriön ulkosuomalaislehdille myöntämän avustussumman supistumisesta. Koska osakkeenomistajien mielestä Suomi-Seura ei ole jakanut avustuksia oikeudenmukaisesti,

päätettiin lähettää jakamisepuusteluja koskeva kysely sekä Suomi-Seuran johtokunnalle että Suomen opetusministeriölle.

Sekä Cauthen että liikkeenhoitaja Jonathan Ratila veto-

sivat osakkeenomistajiin saadakseen heidät omistautumaan aikaisempaa aktiivisemmin lehdelle.

Cauthen kertoi työskennelleensä Raivaajan toimituksessa jo viidentoista vuoden ajan. Vuosi vuodelta lehden tarpeellisuus sen kuin kasvaa, koska "Raivaaja Publishing Company on ainoa demokraattisesti toimiva ja omistettu amerikkansuomalainen kustannusosakeyhtiö. Sen tuote RAIVAAJA on yhteisön iktioma viikkotain ilmestytävä sanomalehti".

"RAIVAAJA on ainoa amerikkansuomalainen julkaisu, mikä pyrkii tarkastelemaan kulttuuriamme ja historiaamme totuudenmukaisesti", hän lisäsi.

Hän kehotti osakkeenomistajia järjestämään hyväntekeväisyyspauksia lehden tukemiseksi. Tuloja tulee kartuttaa, jotta voitaisiin julkaista parempaa ja monipuolisempaa lehteä.

Tapiolan Sinfonietta ja Lahden kaupunginorkesteri yleisön mieleen

Osmo Vänskä ja Lahden kaupunginorkesteri ovat jälleen keränneet hurmaantuneet arvostelut *Helstingin Sanomien* musiikkisarjasta. Kriitikko Jukka Isopuro kommentoi Espoon kulttuurikeskuksessa jokin aika sitten pidettyä Tapiola Sinfoniettan ja Lahden kaupunginorkesterin yhteiskonserttia seura-

avasti: *Kun panti silmät kiinni, saatiin kuvitella, että Tapiola-salilla ulkomainen huippuorkesteri soitti kiertuetta varten kuntoon panemaansa ohjelmaa.*

Tunnelmassa oli vierailun poikkeuksellisuutta. Hiveltävistä puhallinsooloista, sivaltautusta vaskisalamoista tai jousien sulokkaasta laulusta olti halunnut nauttia loput-

tomiin.

Isopuro suitsuttaa Vänskälle kiitosta pitkän orkesterijohtannon tyhjentävästä esittelystä, kuin myös viulusolistin (Miriam Fried) ja orkesterin saumattomasta yhteispelistä. Isopuro jatkaa:

En ole koskaan kuullut Mahlerin ensimmäisen sinfonian 'luonnonääniä' niin täydellisen soivina, kuin Osmo Vänskan johtamana. Vänskä ei lepsulle: Mahlerin kummallisittakin tuntuvat esitysohjeet toteutuivat pilkulleen.

Mahlerin sinfonian esitys saa suitsutusta pitkin matkaa ja kiittävän arvostelunsa päätteeksi kriitikko toteaa;

Tapiola Sinfoniettan ja Lahden kaupunginorkesterin yhteiskonsertti pitää saada jokavuotiseksi ja Vänskä sitä johtamaan.

En ole Vänskan harjoituksia seurannut, mutta käyttädpä hän tahtipukkoa tai kumpampua, se on yhdentekevä lopputuloksen kannalta.

Tällainen konsertti pitää olla!

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(UPS 454-580)

Second class postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P. O. Box 300, Fitchburg MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822
FAX 508-343-8147

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

May 23, 1996
1 Finnish mark = US \$.2103
1 US \$ = 4.7540 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Kesäkuun 6 p., Kustaa, Kyösti, Kustavi
Kesäkuun 7 p., Suvi
Kesäkuun 8 p., Salomo, Salomon
Kesäkuun 9 p., Ensio
Kesäkuun 10 p., Seppo
Kesäkuun 11 p., Impi, Immi
Kesäkuun 12 p., Esko
Kesäkuun 13 p., Raili, Raila
Kesäkuun 14 p., Kielo
Kesäkuun 15 p., Vieno, Viena
Kesäkuun 16 p., Päivi, Päivikki, Päivä
Kesäkuun 17 p., Urho
Kesäkuun 18 p., Tapio
Kesäkuun 19 p., Siiri

Oikaisu

Toisin kuin viime viikon lehdessä mainittiin, valtioneuvos K.A. Fagerholmia ei koskaan valittu Suomen sosialidemokraattisen puolueen puheenjohtajaksi. Eduskunnan puhemiehenä Fagerholm sen sijaan toimi harvinaisen pitkään.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1996: \$4,167.44

Bernhard & Viola Autulan kultahääpäivän kunniaksi Hilkka & Helge Kiuru, Fitchburg, MA \$5.00

Tri Eero A. & Joyce Aijala, W. Boylston, MA . . . \$23.00
Anna E. Alkio, Carver, MA \$17.00
Impi Karvinen, Quincy, MA \$27.00

Kittos lahjoittajille!

From the desk of Stig Häggblom:

35,764 juoksijaa suoritti sadannen Bostonin maratonjuoksun korvauksetta! Jopa maksoivat ylpeinä lystistä, 50 dollaria mieheen. 46 juoksijaa oli sitten mukana kuittamassa erisuuruksia summia suorituksistaan, naisten ja miesten sarjan voittajat jopa 100,000 dollaria mieheen voitoistaan.

Yhteensä 16 aikaisempaa Bostonin voittajaa oli mukana tapaleella. Heistä viisi ylsi erisuuruksien rahapalkintoihin.

Ingrid Kristiansen Norjasta pitää nimissään 11 vuoden takaa maratonjuoksun maailmanennätystä 2.21,06. Ingrid myös voitti Bostonissa vuosina 1986 ja 1989, mutta tuli tällä kertaa juuri 40 vuotta täyttäneenä Bostoniin olaksensa mukana "rennosti".

Ingrid hoitaa kolmea lastaan ja urheilee, etupäässä hiihtää, omaksi huvikseen.

"Ajattelin että juoksen tuolaisen alle kolmen tunnin juoksun, mutta puolessa välissä tuntui niin hyvältä, että vähän muutin suunnitelmia. Voin päästä 2.40 tai jopa allekin, ajattelin."

Ingrid juoksi 2.39 ja selvisi toiseksi master-luokassa missä palkintorahoina oli hänelle 6,000 dollaria.

Lorraine Möller, Uusi-Seelanti, myös 40-vuotias, vei luokkavoiton ajalla 2.32,02 ja lunasti itselleen paikan maansa olympiajoukkueessa.

"Ei ole mahdollista harjoitella enää sillä tavalla, että pystyisin olemaan paras vielä", selitti Ingrid, kuitenkin edelleen paras kautta aikojen.

Muita ex-voittajia rahanoukkijoina olivat edellisvuoden voittajat Uta Pippig ja Cosmas Ndeti. Pippig (2.27,12) saavutti kolmannen perättäisen voiton. Cosmas, joka oli jo kolme kertaa perä-

tysten voittanut, jäi tällä kertaa managerinsa Jaakko Tuomisen pettymykseksi kolmanneksi (2.09,51), kuitenkin kahden kentalaisen jälkeen.

1989 voittanut kokenut konkari Abebe Mekonnen oli juoksussa kuudentena, aika 2.10,21. Lorraine Möller, vuoden 1984 voittaja, voitti master-sarjan, ja oli naisten koko kilvan kahdeksantena.

Entisistä suomalaisista voittajista oli neljä paikalla (Velkko Karvonen 1954, Paavo Kotila 1960, Eino Oksanen 1959, 1961, 1962 sekä Olavi Suomalainen 1972).

Kaikki olivat mukana kolmen mailin Friendship-juoksussa sunnuntai-iltana, mutta eivät lähteneet seuraavana päivänä täydelle maratonille. Eino Oksanen oli kyllä vihjailut siihen suuntaan, että "juosta pitäisi", mutta tyytyi sitten mukavaan istuskeluun VIP-aitiossa.

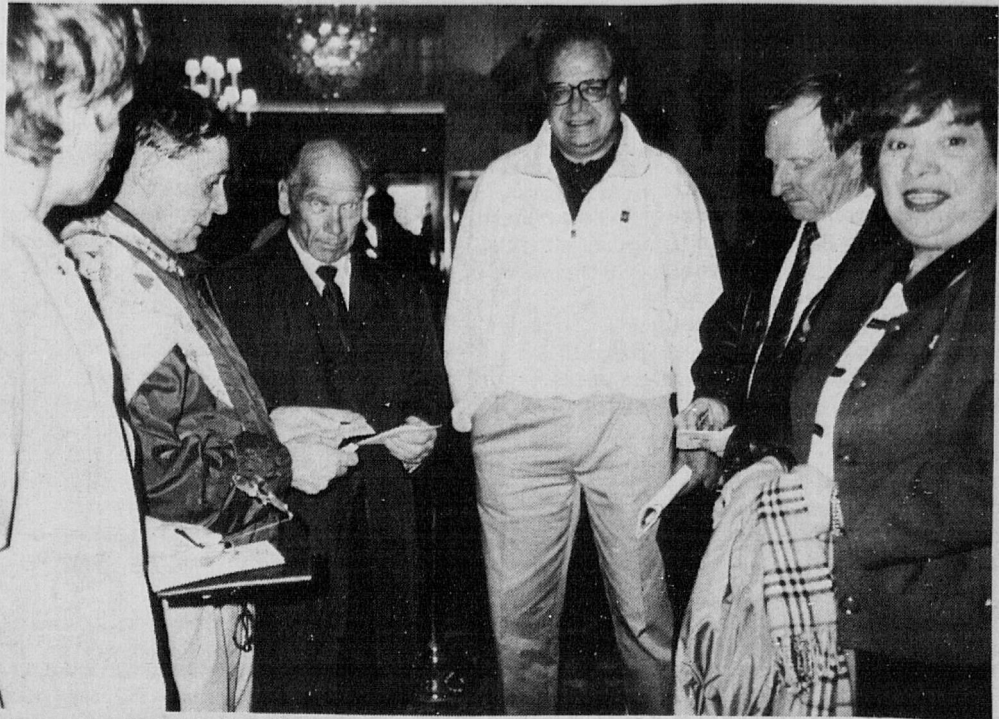
Yllä oli viiden entisen voittajan saavutukset ja tässä loput 11, jotka kaikki juoksivat hyvin kuittaamatta rahaa:

Jack Fultz (1976) 2.52,50; Bill Rodgers (1975,1978-80) 2.53,23; Neil Cusack (1974) 2.58,28; Jacqueline Gareau (1980) 3.04,46; Kelzo Yamada (1953) 3.05,27; Ron Hill (1970) 3.13,13; Charlotte Teske (1982) 3.17,01; Gayle Barron (1978) 3.46,35; Amby Burfoot (1968) 4.38,31; Nina Kuscsik (1972) 5.35,47; Roberta Gibb (1966-68) 6.02,24.

Hämmästyttävät 97.44 prosenttia matkalle lähteneistä pääsivät perille Bostoniin. 1,958 lähtönumeroa jäi kilpailukeskukseen lunastamatta. Lähtötilvan Hopkintonissa ylitti 36,748 juoksijaa ja näistä 35,810 juoksi maaliin asti.

Vaikeuksista juoksua voidaan kutsua Vuosisadan Maratoniksi, mutta kyllä siinä oli tasoakin. 2,027 juoksijaa alitti tässäkin mylleryksessä kolme tuntia.

Bostonin maraton . . . Kyllä se oli hurja juoksu



Eron hetki on tullut - Neljän suomalaisen kutsuvieraan unelmapäivät Bostonissa ovat ohi ja ollaan aloittamassa kotimatkaa. Cosmas Ndetin managerina toimiva entinen Suomen maajoukkueen atlatlajuoksuja Jaakko Tuominen oli Bostonin päässä saattamassa vanhoja tuttuja. Kuvassa (vas.) Olavi Suomalainen, Paavo Kotila, Velkko Karvonen, Tuominen, Eino Oksanen sekä myös paikalle tullut BAA:n varapresidentti Gloria Ratti (joka kävi Suomessa Johnny Kelleyn kanssa).
Kuva: Stig Häggblom

Reilusti yli puolet kaikista 157 juoksijaa. Boston Globe ajakseen 4.17,45. tapaleella olleista alitti neljän julkaisi sivumäärin tuloksia. Kyllä tässä juoksussa riitti tunnin rajan, kaikkiaan 17 22,800. maaliin saapuja sai ihmettelemistä kerrakseen ...



Eino Oksanen ja Paavo Kotila kävivät myös Quincyssa katsomassa palkkoja, missä vuosia sitten rakensivat kuntoaan Bostonin maratonjuoksun koettelemuksia varten.
Kuva: Stig Häggblom

Vetelin Vetokone (Paavo Kotila) kirjoittaa RAIVAAJALLE

"Olihan se melkoinen elämys voittaa Bostonin maraton vuonna 1960, mutta paljon hurjempi elämys oli tulla kutsuvieraana seuraamaan tätä sadatta juoksua", kirjoittaa Paavo Kotila Ouluun palattuaan RAIVAAJAN kolumnistille.

Huhtikuun matka Bostoniin pari suomalaisvoittajat alkamoiseen myllerrykseen myös kotimaassa, koska matkan ympärille kerääntyi niin paljon julkista huomiota.

"Sain Bostonista lahjaksi kauniin 100-vuotispaidan, johon tekstasin rintaan 'VÄSYMÄTÖN' ja läksin siitä kaupungin vappurientoihin", kirjoittaa Kotila.

Kotilan paita herätti vappuhulinassa sen verran huomiota, että vaaleita kunnottaria tuli häntä kadulla halaamaan.

"Kuvittele nyt sitä, 'Suuri Ajattelija' sai siinä nuoria opetuslapsia syliinsä." 'Suuri Ajattelija' on nimitys, jonka Kotila on itselleen myöntänyt.

Hän sai myös kutsun tulla kunniavieraana seuraamaan Suomen maratonmestaruuskilpailuja ja kun hän tuli paikalle, häntä haastateltiin yleisön edessä ja myöhemmin vielä Suomen televisiossa.

Oliko tämä kaikki vain seurausta Bostonin matkasta, utelee Suuri Ajattelija - nykyisin 68-vuotias eläkeläinen - jota aikoinaan urheilijana kutsuttiin myös Vetelin Vetokoneeksi . . .

S.T.H.

Kahdelle saimaannorpalle radiolähetin

Maailman luonnonsäätiön (WWF) saimaanhyljetyöryhmä on kiinnittänyt kahdelle aikuiselle saimaannorpalle radiolähettimet.

Lähetinnorpat nimettiin Väinöksi ja Emmaksi ja ne kantavat lähettimä selässään ensi kevääseen saakka. Tavoitteena on näin jatkaa saimaannorpan elintapojen tutkimista, jotta niitä voidaan suojella entistä tehokkaammin.

Lähetinseuranta on osa laajempaa Life-Pihlajavesi-hanketta. Joensuun yliopiston tutkijat arvioivat lähettimien antamien tietojen perusteella norppien kalastus- ja lisääntymisalueiden laajuutta. Lisäksi halutaan tietoa norppien sosiaalisista suhteista eli miten paljon ne liikkuvat yhdessä ja onko niillä mahdollisesti parisiteitä.

(Demari)

The Finnish-American

RAIVAAJA

Fulbright experience leaves teacher with
'Heart and memory full of Suomi'

by Greg Cossette

Greetings

Hel-hell I am Fulbright exchange teacher Greg Cossette from Post Falls, Idaho. I am completing the school year 1995-96, teaching geography, biology, English, and physical education at Raumanmeren lukio in gorgeous Rauma, Finland.

I would like to share some of my experiences - from my arrival on August 9, 1995, until my departure - with those of you who share my interest in Finland.

How I got here

I was reading a magazine one evening when I saw an advertisement about U.S. teachers working abroad. It was an ad for the Fulbright Exchange Program administered by the United States Information Agency in Washington, D.C.

It is named after the former United States Senator, William Fulbright, who co-sponsored the enacting legislation in the years following World War II. The importance of assistance and cooperation internationally was evident during the Cold War years, and the scope of the program expanded.

This program sends teachers, university researchers and lecturers, as well as graduate students, to foreign schools in return for their peers from that particular country. Fulbrighters are held in high esteem at their respective foreign assignments for it is considered a highly selective program.

I contacted the Fulbright Commission for information, fully intending to share it with the English and foreign language instructors at Post Falls High School. I never dreamed that placement would be possible for a science teacher.

My wife encouraged me to apply, as it would be a unique experience for me as a teacher and as a citizen of an ever-shrinking world. I could not have begun, carried on, nor completed this exchange if it had not been for the unflinching courage and support of my wife.

I survived mountains of paperwork and red tape, personal interviews, and the always present bureaucratic slip-ups to be selected to the program.

Was I surprised (and delighted)! I was delighted to be honored with selection to the program and surprised that there actually was an exchange match in my teaching field and country of choice.

Why Finland?

In the application process,

we were allowed three choices of countries of assignment. I selected: #1 - Finland; #2 - Finland; #3 - Finland! I felt that there was only one country that could justify the sacrifices that my family and I would be making. Looking back a few years, one can see the reasons for my choice.

In 1980, Post Falls H.S. received its first exchange student. He was Kari Pöyhönen from Helsinki. Our school has had the honor to accept ten student ambassadors from the lakes, forests and cities of Finland in the last 15 years! This included our latest, Ira Virtanen of Toijala, in 1994-95.

In 1985-86 my daughter, Michelle, was dating a young exchange student who became very close to our family. His name was Jussi Kytösaho and he was from Kausala.

Jussi returned to spend his vacation with us during the summer of 1991, with his best friend, Juha-Matti Lehtinen. Our two weeks with these fine young men deepened our love and respect for the country that had produced them.

In 1986-87 Michelle was a "Youth for Understanding" exchange student to...Finland! She studied first in Espoo, and later in Oulu. As

one may notice, we were forming roots in Finland!

In 1993-94 we were fortunate to host Malju Kytösaho, Jussi's younger sister. My wife and I became very close to her, her parents, and to her homeland. She was possibly the best representative of Finland that we could have experienced.

I now knew that if I ever had a chance to see and experience any foreign land and its culture, it had to be Finland!

A close call

After selection to the Fulbright Program, I was initially informed that there were no qualifying openings in Finland, as I had anticipated. I was offered a post in Budapest which I graciously declined. Then came an offer of a position in a small village in Poland. Again, I declined. I felt guilty at being so selective, but in retrospect, I am glad that I held out for the almost-impossible "long shot."

Then one Friday evening I received a telephone call. The woman at the other end of the line was very excited. She said, "This is Saara, are you going to do it? Please say 'yes!'" As I soon found out, this was Saara Luukkonen, my exchange partner.

The match had been made

and the proposal had been sent by mail. She received hers on Friday - mine didn't get to me until Saturday morning. So she was way ahead of me and it took some discussion to bring me up to speed. Obviously, we both agreed to the exchange, as did our respective schools. It almost didn't happen because we were running into the deadline for match proposals.

I was able to meet Saara and spend several days with her at an orientation meeting in San Francisco. We toured, lunched, and talked about all kinds of personal and professional things during those few days.

I was also fortunate to meet her boyfriend, Turkka Suuriniemi, who was to become my closest friend during my year in Rauma. He also was a teacher and we shared the problem of being separated from the woman we loved for the sake of this opportunity.

Settling in

Saara and I made all the appropriate preparations for one another. We were helped very much by suggestions and detailed information provided to us by the Fulbright Program.

I had a nice little apartment on the 7th floor of a building

on Syväraumankatu, just one kilometer from the school. Saara also provided me with her bicycle for transportation. It was more than adequate for I lived centrally located to markets, *linja-autoasema* (bus station), *satama* (harbor), *rautatieasema* (train station), and Raumanmeren koulu.

The fall was warm and beautiful with dry, mild weather. I understand that it was an unusually pleasant fall. Normally, Rauma is treated to a lot of rain at that time of the year.

The winter was long, dark, and cold. It was the typical "suomalainen talvi" that I had hoped for. Once again, Rauma treated me with unusually seasonal weather. The ice and snow gave Rauma its best sporting winter in a decade. Coastal Rauma, warmed by the waters of the Gulf of Bothnia (part of the warm, shallow Baltic Sea), hasn't been experiencing much snow or ice recently - but we had a bonanza this winter!

Spring arrived in May with rapidly lengthening days and the awakening of brilliant hues of green in all directions - except the sea and sky which were a crisp blue topped by fluffy, white clouds reminiscent of the Finnish flag! I was once told that the blue and white, however, are representative of the water and snow. Which is it?

Hard at work

My job at Raumanmeren lukio, a preparatory school for further education, was to teach primarily the biology and geography courses. There are four required courses and another eight elective courses. I was also assigned an English course and a year-long physical education course.

I had lessons from 15 (minimum) to 30 (maximum) hours per week. My schedule changed every six weeks. The school principal, Seppo Leivo, was careful not to overload me but attempted to make full use of my presence.

En puhu suomea (I don't speak Finnish), so was uncertain how classroom lessons would go. I was assured that it would not be a significant problem.

I taught all my lessons in English and was utterly amazed at the students' ability to understand and respond. Unfortunately, they would only respond upon demand! I attribute that to insecurity with their speaking ability and the natural reserved

turn to SUOMI page 12



Greg Cossette unpacking upon arrival in Rauma last August.



Editor in Chief's report at Raivaaja Publishing Company's 1996 annual meeting

The year 1995 was the 90th anniversary year of your newspaper RAIVAAJA. That RAIVAAJA has reached the age of 90 has been possible only with the support of thousands of people through the years since 1905. Subscribers, advertisers, customers, correspondents, writers, contributors, staff members, employees, boardmembers, shareholders all have done their share. We can be proud that our collective efforts continue to produce.

But pride does not produce revenue, nor does it lessen the workload of the staff. Many hours of hard work are needed to produce a weekly newspaper. I'm used to stating that Raivaaja Publishing Company has only two full-time employees, but this statement is wrong. The fact is that both the business manager Jonathan Ratila and I work more than full-time. Monday holidays are unheard of, neither do we get any compensation for the constant evening and weekend work.

Your reaction might be to tell us not to work so hard. It sounds logical, but it is not possible. If we would limit our working hours from nine to five, the paper would not get done. It is as simple as that. So what is the solution? More personnel is needed. But this is not possible without money.

And that's where you, the shareholders come into the picture. Raivaaja Publishing Company cannot effectively serve the Finnish American community, if we rely on the efforts of just a few staff members. Raivaaja Publishing Company's mission is limited only by the imagination and participation of its owners, the Finnish American community.

Raivaaja Publishing Company believes publishing is the most important way to transmit the knowledge of our ethnic culture from one generation to the next. Publishing is also the vital way for us to communicate current events and issues concerning the future of our Finnish American cultural activities. RAIVAAJA provides a forum for this dialogue.

RAIVAAJA has been part of my life already fifteen years. And each year it becomes more evident that it is definitely needed in the Finnish American community. Raivaaja Publishing Company is the only Finnish American press that is democratically-run and community owned. Its product RAIVAAJA is the community's very own weekly newspaper. RAIVAAJA is also the ONLY Finnish American publication willing to examine our collective culture and history truthfully.

The help of each shareholder is needed for RAIVAAJA to continue doing this. Take a more active role, become a spokesperson for the paper. Get others to subscribe, be sure your organization and the Finnish-owned businesses you know of advertise in the paper. How about having a fundraiser for your paper? This is how your parents and grandparents kept RAIVAAJA going. All kinds of *iltamas* were held to benefit the paper, one week the organizers were the *hämäläinens*, next the *pohjanmaalainens*, another *ukkomiehet* and so on. This can be revived in another manner: this time various organizations would take charge! This is a group effort! We can do it!

Many Finnish American leaders and organizations state that they support Finnish culture and are education-minded. But where do they put their financial support? They give scholarships considering only the recipients ethnic background not the field of study. How does this advance our efforts? Wouldn't it be better to spend the money translating our own writings or endowing a position in your Finnish American publication?

So, spread the word. Stop passing the paper around, instead get your friends to subscribe. For \$23.00 a year, RAIVAAJA is still the best bargain anywhere!

Marita Cauthen

Suomalaisten muistolle

These words will appear on a memorial marker which will be dedicated on Sunday, June 23, at 3 p.m. They are a tribute to the Finnish immigrants who settled in this area. On that day we will have with us a group of people from Finland who will present a concert following the dedication.

It was in the late 1800s that another group of people left their homeland to come to the shores of America. Some of them came to this little spit of land called Cape Cod. They settled in Bourne, in Sandwich, in Yarmouth and Wellfleet, but the majority clustered in the Village of West Barnstable.

They were a sturdy, deter-

mined, hard-working, devout group of men and women. They built homes, married and had children. To meet a basic need, some of them banded together, bought land, formed a congregation and erected this House of Worship.

It is on this very land that the memorial marker will be placed to remember these people who left us a legacy of love for God, family and country. The 32"/42" stone is a natural fieldstone transported from the property of one of that pioneer group. It will need no lighting or plantings. The simple inscription cut into the stone will forever remind the children of future generations of their heritage.

Everyone is cordially invited to be present as the stone is "Dedicated to the Finnish immigrants who settled on Cape Cod and contributed to the life of the community".

The ceremony will take place on the front lawn of First Lutheran Church in West Barnstable on Route 6A. There will be messages from town officials, greetings from Finland, *kantele* selections, and a speech by one of the society's senior members.

The concert follows at 4:00 p.m. and refreshments will be served by the sponsoring organization.

Bertha Hudson
Com. Ch.

Finnish American Society of
Cape Cod

Cholesterol-blocking margarine a hit in Finland

HELSINKI, Finland - Health-crazy Finns are scrambling to buy a new, cholesterol-blocking margarine, and it's giving palpitations to international investors.

Known as Benecol, the spread is selling off Finnish store shelves faster than its maker can churn out the half-pound tubs.

"It's total chaos when a batch of Benecol comes in," said Auli Kanerva, sales manager at a Helsinki supermarket. "We tried to restrict it to one tub per customer, but they cried bloody murder."

To make the heart-friendly margarine, manufacturer Raisio Group adds a natural plant alcohol called sitostanol to ordinary margarine. Sitostanol inhibits the absorption of the health-threatening form of cholesterol into the bloodstream.

Raisio mainly gets sitostanol from pine oil, a byproduct of the wood pulp industry that usually is discarded as waste. It takes 33 tons of pine wood

to extract just 5.5 pounds of the plant alcohol.

"That's a lot of raw material," said Ingmar Wester, head of research and development at Raisio. "What is needed are investments and initiatives for producers to collect it."

Indeed, international investors have been flooding into Raisio, a community 105 miles west of Helsinki.

The price of Raisio shares on the Helsinki stock exchange has increased fivefold since January, as consumers gobbled up the margarine despite a cost that's 10 times that of ordinary oleo.

"We can't keep up with the pace," said Matti Salminen, chief executive officer of Raisio, a producer of chemicals, animal feed and malts that began making Benecol in November. "We could produce much more if it weren't for a raw material shortage."

The benefits of the plant

turn to CHOLESTEROL page 11

Project 34 to record music

MORRISON, CO - The Music Committee of Project 34 - Finns for the Future has received a grant from the Finlandia Foundation to assist in the production of a recording of Finnish American music. The recording will include a wide variety of Finnish music including folk, pop, classical and dance selections. The project will begin with a series of concert and studio recordings of those Finnish American musicians appearing at FinnFest 1996 in Marquette, Michigan, August 7-11.

The recording, available in CD or audio cassette formats, is planned to be released by October 1996. Advance orders will be taken at FinnFest and through future announcements in this newspaper.

"When we started looking at ways to make these new recordings, it became apparent that the 1996 FinnFest USA in Marquette is going to be an unprecedented gathering of Finnish American musicians and would provide a great opportunity for recordings to be made," said Paul Niemisto, a member of the Project 34 music committee.

Under the supervision of Gerry Kippola, a well known recording engineer from the Upper Peninsula, recordings will be taken from live performances during the week. A

studio will also be available for some groups or individuals who may be difficult to record under live concert conditions.

Niemisto pointed out that many Finnish American musical groups, past and present, have made small run recordings. They are often done for only local distribution. Many are out of print and access to these recordings can be very difficult. "We hope that a high quality 'pot-pourri' recording of currently active Finnish American artists will bring us all together. With any luck, this will be only 'Volume One.'"

The Project 34 Music Committee has developed a list of goals for the future including preservation of old Finnish music archives and recordings, publication of Finnish American music, assistance for artists and communities in concert development, making the *kantele* more available and popular in the U. S., and establishing a directory of Finnish American music and musicians. The "Finnish American Music Recording Project" is the 1996 priority for the committee.

Those wishing to assist with the recording project, or to get more information about the committee's activity, are encouraged to contact Arthur Koski, 7121 Andrea Lane, Morrison CO 80465.

Project 34

FinnFest USA '96 Schedule

This schedule of lectures, panels, and workshops for FinnFest USA '96 should help you prepare for the choices they will have to make at each hour of each day, Thursday through Sunday. We have tried to make the titles full and descriptive of the presenter's intentions, but a title cannot tell all. Nor can this hour by hour listing tell you some of the thematic interconnections among the lectures and panels. We will be providing a program guide, pointing out these interconnections and sketching in our intentions in creating this program. Some parts of the program dropped in our laps as gifts, but for many lectures we had to use our arms and legs to go out and find talented people and persuade them to bring their offerings to Marquette this August.

Note: (R) means Repeat, (P) means Panel. An asterisk * means that a particular lecture is not yet confirmed.

FinnFest USA '96



Marquette, Michigan
August 7 - 11, 1996

THURSDAY, AUGUST 8, 1996

8:30-9:30 A.M.

- 1 *Alcoholism and depression: A Finnish connection?*
Markku Linnoila, National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism, Bethesda, Maryland
Jamrich 102
- 2 *The contemporary Finnish film scene (with film excerpts)*
Kaarle Nordenstreng, University of Tampere
Jamrich 103
- 3 *The landscape of Finland*
Maunu Häyrynen, Helsinki
Jamrich 105 (Repeated session #131)
- 4 *Finnish-American memoirs as sources for history*
A. William Høglund, University of Connecticut
Jamrich 238
- 5 *The Finnish-American radical tradition: a retrospective*
Peter Kivisto, Augustana College
Jamrich 104 (Repeated session #139)
- 6 *Finnish settlement in Canada*
Oiva Saarinen, University of Sudbury, Ontario
West Science A
- 7 *Vanhatpoijat: Lessons I learned from old bachelor immigrants*
Lynn Laitala, Finnish American Reporter
West Science C
- 8 *Starting your family genealogy*
Douglas D. Karttunen, Kingsford, Michigan
Jamrich 226 (Repeated session #105)

9:45-10:45 A.M.

- 9 *Finns are fun folks*
Bernhard Hillilä, Valparaiso, Indiana
Jamrich 102 (Repeated session #99)
- 10 *Health care in Finland*
Jaakko Tuomilehto and Eva Tuomilehto-Wolf, National Public Health Institute, Helsinki
Jamrich 103
- 11 *Changing the land: peasants transform the Finnish landscape*
Ari Lehtinen, University of Joensuu, Finland
Jamrich 105
- 12 *Memoirs of place: Ishpeming, Michigan*
Jane Piirto, Ishpeming
Jamrich 238 (Repeated session #155)
- 13 *The Finnish cooperative movement*
Michael Karni, New Brighton, MN, Walt Koski, Ontonagon, MI
Jamrich 104
- 14 *Finnish settlement in Florida, 1945-1970*
Tea Holmberg, M.A. graduate, University of Turku, Finland
West Science A
- 15 *Storytelling: Miners of all ethnicities*
Leo LaFond, Negaunee, Michigan
West Science C
- 16 *Genealogical resources in the Upper Peninsula*
Linda K. Panian, Marquette County Historical Society; Martha Johnson, LDS Family History Center; Gloria Jussila Jackson, Finnish-American Family History Center, Suomi College
Jamrich 226 (Repeated session #115)
- 17 *Saatanankosejäksi (Damncousinjack): That inferior feeling - is it gone? Part I Power in the marketplace and in the community (P)*
Mike Prusi, State Representative, 108th District, Michigan; Greg Markkanen, Prairie River, Minnesota and Marquette, MI (Others yet to be determined)
Jamrich 101 (Part II is session #27)

11:00 - 12:00 A.M.

- 18 *The Kalevala and the politics of culture**
Riitta Uosukainen, Speaker of Parliament, Helsinki, Finland
Forest Roberts Theater
(Immediately following the play "When Heroes Sang")
- 19 *The national pattern of Finnish settlement in America*
K. Marianne Wargelin, Anoka-Ramsey State Comm. College, MN
Jamrich 102
- 20 *Sami, gypsies and other minorities in Finland*
Marja Pentikäinen, Tampere, Finland
Jamrich 103

- 21 *Changing the land: Finns and forest communities in the Upper Midwest (P)*
Arnold Alanen, University of Wisconsin-Madison; Mary Martin, Marquette, Michigan; (Others yet to be determined)
Jamrich 105
- 22 *Memoirs of place: the mill town of Hubbell, Michigan in the 1920's*
Sylvia Kinnunen, Marquette, Michigan and Lily Korpi, Ishpeming
Jamrich 238 (Repeated session # 163)
- 23 *Regional community panel(still being formulated)*
Jamrich 104
- 24 *Finns in the mining communities of Ishpeming and Negaunee, 1880-1920*
Judy DeMark, Northern Michigan University
West Science A
- 25 *One million missing Finns: a puzzle from the U.S. Census*
E. Norman Westerberg, Seattle, Washington
West Science C
- 26 *Start to speak Finnish today!*
Leenamari Bowers, Marquette, Michigan
Jamrich 226 (Repeat session #127)
- 27 *Saatanankosejäksi (Damncousinjack) -- That inferior feeling, is it gone? Part II Leaving home: the shock of being different (P)*
Mary Careker, San Francisco, California; Jack Lehto, Baraga, Michigan; Elmer Kangas, Ontonagon, Michigan; (Others yet to be determined)
Jamrich 101 (Part I is session #17)

12:15 - 1:15 P.M.

- 28 *Your immigrant ancestors and modern Finnish history*
Timothy Laitila Vincent, Salt Lake City, Utah
Jamrich 102 (Repeated session #104)
- 29 *Finland and the Olympics*
Kosti Rasinperä, Secretary General, Finnish Olympic Committee
Jamrich 103
- 30 *Culture and nature in Finnish and Finnish-American poetry*
Carol E. Staats, Wasilla, Alaska
Jamrich 105 (Repeat session #122)
- 31 *Fifty-two years in Soviet Karelia*
Laila Korpi and Mikel Classen, Marquette, Michigan
Jamrich 238
- 32 *Ideological families: leftist summer camps for children*
John Beck, Michigan State University, and Paul Mishler, New York
Jamrich 104
- 33 *Boardinghouse life on Michigan's mining frontier*
Paula Stofer, Lawrence Technological University, Michigan
West Science A
- 34 *Finns in the settlement of Alaska*
Niilo Koponen, Juneau, Alaska
West Science C
- 35 *Workshop: Finnish stringed instruments -- a musical tradition*
Jerry Luoma Henkel and Bob Christansen, Bobalu Music Instruments; Diane Järvi, demonstrator
Jamrich 226 (Repeat session #141)
- 36 *Finnish-American families—anything in common? (P)*
Les E. Niemi, Au Train, Michigan, moderator; Randy Annala, National Mine, Michigan; Wally Keskitalo, Dollar Bay, Michigan; Jorma Kalliokoski, Houghton, Michigan
Jamrich 101

1:30 - 2:30 P.M.

- 37 *The Karelian exodus: what can we learn from it?*
Mayme Sevander, Petrozavodsk, Karelia, Russia
Jamrich 103 (Repeated session #166)
- 38 *The Ingrian rebirth: church and culture*
Rev. Antti Lepistö, Duluth, Minnesota; Former Bishop Leino Passinen and Rev. Eero Kuukauppi, Evangelical Lutheran Church of Ingria
Jamrich 105 (Repeat session # 103)
- 39 *Talks with Elders: Stories and music from Aura, Michigan*
Fred Wäisänen, Aura, Michigan
Jamrich 238
- 40 *John Voelker and the Finns: published and unpublished stories*
Elizabeth Delene, Marquette, Michigan
Jamrich 104 (Repeat session #107)
- 41 *Death abroad: Immigrant letters to relatives back in Finland*
Sanna Kuusela, M.A. student, University of Turku
West Science A
- 42 *Award-winning history videos: the Red Dust Project of National Mine Middle School, 1983-1996*
Maxine Honkala, National Mine Middle School Principal (and others)
West Science C
- 43 *Three historic Finnish-American looms*
Janet Meany, Duluth, Minnesota
Jamrich 226 (See also session #45)

2:45 - 3:45 P.M.

- 44 *Open mike for readings and musical performances (sign up!)*
Jamrich 238



Marquette, Michigan
August 7 - 11, 1996

- 45 *Old loom discussion (bring your slides, sketches, stories)*
Yvonne Hiipakka Lockwood, Michigan State University Museum,
and Janet Meany, Duluth, Minnesota, conveners
Jamrich 22

8:00 - 9:00 P.M.

- 46 *Hunting in Finland: Past and Present (community lecture)*
Reino Kero, University of Turku, Finland
Jamrich 103 (Repeated session #116)

FRIDAY, AUGUST 9, 1996

8:30 - 9:30 A.M.

- 47 *Finnish-American folk humor*
James P. Leary, University of Wisconsin - Madison
Forest Roberts Theater
- 48 *Your Finnish genes*
Marja-Liisa Savontaus, University of Turku, Finland
Jamrich 102
- 49 *Contemporary Finnish Politics*
Mauri Pekkarinen, Center Party Member of the Finnish Parliament
and Pertti Pesonen, Tampere, Finland
Jamrich 103
- 50 *Camp Tradition in Northern Marquette County*
William P. Bjork, Sault Ste. Marie
Jamrich 105
- 51 *Memoirs of place: The Upper Peninsula in the 1940's (Growing
Up North Series)*
Jerry Harju, Ishpeming, Republic, and beyond
Jamrich 238
- 52 *Searching for North American Finnishness: Historiography of
Finnforums I - V (1974-1996)*
A. William Høglund, University of Connecticut
Jamrich 104
- 53 *The Finnish worldwide diaspora: Africa, Australia, Europe, North
and South America*
Jouni Korkeasaari, Institute of Migration, Turku, Finland
West Science A
- 54 *The world of Aleksis Kivi's fiction*
Anna Makkonen, University of Helsinki
West Science C
- 55 *Memoirs of place: Kaleva, Michigan (In the Way -- the story
of a child in tough times)*
Barbara J. Davis, Charlotte, Michigan
Jamrich 226 (See also session #64)
- 56 *Has Finnishness survived the church mergers? (P)*
Rev. Olaf Rankinen, Hancock; Rev. Les E. Niemi, Au Train; Rev. Rudy
Kempainen, Ishpeming; Rev. Arthur Puotinen, West Des Moines,
Iowa; Rev. Melvin J. Johnson, Streamwood, Illinois
Jamrich 101

9:45 - 10:45 A.M.

- 57 *The Pelkie story: Finnish-American identity measured across three and
one half generations*
Michael Loukinen, Northern Michigan University
Jamrich 102
- 58 *Nokia and the telecommunications revolution*
K.-P. Wilska, North American Operations, Nokia Inc.
Jamrich 103
- 59 *The family summer camp: an endangered tradition*
Jon L. Saari, Northern Michigan University
Jamrich 105
- 60 *An artist's journey: a slide lecture*
Marlene Ekola Gerberick, Bath, Maine
Jamrich 238
- 61 *The legacy of Mummu's granddaughters: Looking at twenty years of
Finnish-American women's studies*
K. Marianne Wargelin, Anoka-Ramsey State Community College
Jamrich 104
- 62 *Finnish emigration and the journey to North America—and back*
Keijo Virtanen, University of Turku, Finland
West Science A (Repeated session #113)
- 63 *The world of Kalle Päätalo's fiction and plays*
Richard Impola, New Paltz, New York
West Science C
- 64 *Achieving resiliency (sisu): a workshop on children facing stress
and abuse*
Barbara J. Davis, Charlotte, Michigan
Jamrich 226 (See also session #55)
- 65 *Finnish Americans and music (P)*
Antti Hosioja, Kaustinen, Finland; Juha Niemelä, Turku, Finland; Paul
Niemisto, Saint Olaf College; Oren Tikkanen, Alpha, Michigan
Jamrich 101

11:00 - 12:00 P.M.

- 66 *Suomi Centennial Address*
Robert Ubbelohde, President, Suomi college
Forest Roberts Theater
- 67 *Finnish opera*
Jorma Hynninen
Jamrich 102

- 68 *A cultural commonwealth? Finland and the
Finno-ugric peoples
in the former USSR*
Juha Pentikäinen, Helsinki
Jamrich 103

- 69 *Art of the hands: Wooden objects of daily use*
Norman Niemi, Wakefield, Michigan
Jamrich 105 (Repeated session #147)

- 70 *Memoirs of place: Fictional Finnish characters of the Keweenaw
(Heikki Heikkinen and other stories of Upper Peninsula Finns)*
Lauri Anderson, Suomi College
Jamrich 238

- 71 *Higher Education in Finland: Trends, Issues, and Study Opportunities
(a five part presentation) Part I Trends in higher education in Finland*
Matti Parjanen, Vice Rector, University of Tampere
Jamrich 104 (Related sessions #80, 89, 102, and 112)

- 72 *Finnish settlement in the Lake Superior region*
Arnold Alanen, University of Wisconsin - Madison
West Science A

- 73 *Generational changes in Finnish-American identity*
Eleanor Palo Stoller, University of Florida
West Science C (Repeated session #167)

- 74 *Talks with Elders: Negaunee miners -- from Ann Street to the
steelworkers union*
Ernie Ronn, Au Train, Michigan
Jamrich 226

- 75 *Finnish character flaws? The International Bad Finn Society (P)*
Marcelle Williams, Minneapolis; Lynn Laitala, Finnish American
Reporter; (Others yet to be named)
Jamrich 101

12:15 - 1:15 P.M.

- 76 *Photographing the wildlife of Finland (slide lecture)*
Benjam Pöntinen, Nurmo, Finland
Jamrich 102 (Repeated session #106)

- 77 *Recreational sports in Finland*
Kosti Rasinperä, Secretary General, Finnish Olympic Committee
Jamrich 103

- 78 *The old wooden towns of Finland (slide lecture)*
Arnold J. Aho, Norwich University
Jamrich 105

- 79 *Creative collaboration: using history, literature, and the visual
arts to interpret the immigrant experience*
Marlene Wisuri, photographer, University of Minnesota-Duluth,
and Jim Johnson, poet, Duluth
Jamrich 238

- 80 *Higher Education in Finland: Trends, Issues, and Study Opportunities
Part II Language -- a problem for non-Finnish speakers in
educational institutions in Finland?*
Marja Laesvirta, Finland-U. S. Educational Exchange Commission
Jamrich 104

- 81 *The settlement of Erwin Township in the Far Western Upper Peninsula*
John Niemi, Northern Illinois University
West Science A

- 82 *The Stalinist Terror and the Nationalities Question in the USSR:
New revelations from Russian archives*
Auvo Kostiaainen, University of Turku, Finland
West Science C

- 83 *Talks with Elders: Forty years of ministering to rural parishes*
Rev. Rudy Kempainen, Ishpeming, and Rev. Les E. Niemi, Au Train
Jamrich 101

- 84 *Family heirlooms: their preservation and re-creation as art (P)*
Christine Garceau, Marquette; Kaye Hiebel, Marquette; Sandra
Kinnunen, Center Line, Michigan; Christine Saari, Marquette
Jamrich 226

1:30 - 2:30 P.M.

- 85 *Finnish foods*
Beatrice Ojakangas, noted culinary authority, Duluth
Jamrich 102

- 86 *A videodocumentary on the Finnish-American Karelian story
of the 1930's*
Alexis Pogorelskin, Univ. of Minnesota, and Anita Middleton, Duluth
Jamrich 103

- 87 *Centennial address: The history of the Hanka Farmstead Outdoor
Museum (Askel Hill, Upper Peninsula, Michigan), 1896-1996*
Richard Vidutis, Baltimore, Maryland
Jamrich 105

- 88 *Memoirs of place: Brownsmead, Oregon (Growing Up Soggy)*
Mary Caraker, San Francisco
Jamrich 238

- 89 *Higher Education in Finland: Trends, Issues, and Study Opportunities
Part III Study and exchange opportunities (Fulbright program,
ISEP program, bilateral exchanges, summer programs, CIMO) (P)*
Panel by the higher education delegation from Finland
Jamrich 104

- 90 *Finnish-American factions during the 1913 Copper Country strike*
Arthur E. Puotinen, West Des Moines, Iowa
West Science A

- 91 *The interior aesthetics of Finnish-American homes*
Karen Keljo Tracy, Marygrove College, Michigan
West Science C

- 92 *Finnish puukko (knives)*
Les Ristinen, Wolf Lake, Minnesota
Jamrich 226



FinnFest USA '96 Schedule... continued

- 93 *The relevance of the Kalevala (P)*
Ritva Heikkilä, Helsinki, moderator; Mary Caraker, San Francisco;
Jane Piirto, Ishpeming; Dan Maki, Suomi College; Jane A.
Simpson, Toivola, Michigan
Jamrich 101

2:45 - 3:45 P.M.

- 94 *Open mike: readings and musical performances (sign up!)*
Jamrich 238
- 95 *Project 34: Report and discussion on maintaining cultural
identity among the third and fourth generations*
John W. Laine (and others)
West Science A
- 96 *Workshop: New liturgies in Finnish churches*
Anna-Mari Kaskinen, Finland, and Margaret Sell Vainio, Finland
Jamrich 226

8:00 - 9:30 P.M.

- 97 *Poetry Reading (by poets in the FinnFest USA '96 chapbook
"Red, White, and a Paler Shade of Blue") (community lecture)*
Mary Kinnunen, editor and introducer, Marquette and Rhinelander, WI
Jamrich 105

SATURDAY, AUGUST 10, 1996

8:30 - 9:30 A.M.

- 98 *Finnish-American foods*
Beatrice Ojakangas, noted culinary authority, Duluth
Jamrich 102
- 99 *Finns are fun folks (R)*
Bernhard Hillilä
Jamrich 103
- 100 *Landscape and national identity in Finland*
Maunu Häyrynen, Helsinki
Jamrich 105
- 101 *Rural family relationships (parents and children, husbands and wives,
brothers and sisters) in Finnish novels, 1860-1920*
Anna Makkonen, University of Helsinki
Jamrich 238
- 102 *Higher Education in Finland: Trends, Issues, Study Opportunities
Part IV Study opportunities at Finnish universities and polytechnics*
Jamrich 104
- 103 *The Ingrian rebirth: church and culture (R)*
Rev. Antti Lepistö, Duluth; former Bishop Leino Passinen and Rev.
Eero Kuukauppi, Evangelical Lutheran Church of Ingria
West Science A
- 104 *Your immigrant ancestors and modern Finnish history (R)*
Timothy Laitila Vincent, Salt Lake City, Utah
West Science C
- 105 *Starting your family genealogy (R)*
Douglas D. Karttunen, Iron Mountain, Michigan
Jamrich 226
- 106 *Photographing the wildlife of Finland (R)*
Benjam Pöntinen, Nurmo, Finland
Jamrich 101
- 107 *John Voelker and the Finns: published and unpublished stories (R)*
Elizabeth Delene, Marquette, Michigan
Jamrich 206

9:45 - 10:45 A.M.

- 108 *The Finnish sauna in North America*
Matti Kaups, University of Minnesota-Duluth
Jamrich 102
- 109 *1995: Finland joins the European Union*
Mauri Pekkarinen, Center Party member of the Finnish Parliament,
and Pertti Pesonen, Tampere
Jamrich 103
- 110 *Environmental conflicts in present-day Finland*
Ari Lehtinen, University of Joensuu, Finland
Jamrich 105
- 111 *A reading: The White Time, a historical novel in progress,
tracing three generations of Finnish-American women
in the Upper Peninsula*
Judith Makinen Minty, New Era, Michigan
Jamrich 238
- 112 *Higher education in Finland: Trends, Issues, Study Opportunities
Part V Cultural differences in daily life: Finland and the U. S. A. (P)*
Kevin Manninen, Houghton and Jyväskylä; Marja and Kirsi Laesvirta,
Oregon and Tampere; (others yet to be determined)
Jamrich 104
- 113 *Finnish emigration and the journey to North America—and back (R)*
Keijo Virtanen, University of Turku, Finland
West Science A
- 114 *Talks with Elders: accordion music of the lumbercamps (live!)*
Art Moilanen, Mass City, Michigan with Eero Keränen, Kalkaska, MI
West Science C
- 115 *Genealogical resources for the Upper Peninsula (R)*
Linda K. Panian, Marquette County Historical Society; Martha

- Johnson, LDS Family History Center; Gloria Jussila
Jackson, Suomi College Family History Center
Jamrich 226
- 116 *Hunting in Finland: Past and present (R)*
Reino Kero, University of Turku, Finland
Jamrich 101
- 117 *Memoirs of place: Michigamme and Watton, Michigan*
La Verne Chappell, Marquette
Jamrich 206
- 118 *Sports medicine and sports training in Finland*
Sakari Orava, Head Physician, Finnish Olympic Team, and
Pertti Karppinen, Three-time Olympic Gold Medalist in rowing,
1972, 1976, 1980
PEIF Building, (This session will run from 10:00 A.M. to 11:30 A.M.)

11:00 - 12:00 P.M.

- 119 *The Kalevala on stage (P)*
Ritva Heikkilä, moderator; cast and directors of the play "When Heroes
Sang" (immediately following the Saturday morning production)
Forest Roberts Theater
- 120 *The Lutheran State Church in contemporary Finland*
Archbishop John Vickström, Lutheran Church of Finland
Jamrich 102
- 121 *Nelinarkka Museum (Alajärvi, Finland) Presentation: Four
contemporary Finnish painters (in person!)*
Kyllikki Haavisto, Heikki Mäki-Tuuri, Aira Niemi-Pynttäre,
Seppo Tanninen
Jamrich 103
- 122 *Culture and nature in Finnish and Finnish-American poetry (R)*
Carol E. Staats, Wasilla, Alaska
Jamrich 105
- 123 *Talks with Elders: How Eino and Aino learned in the old days*
Aino Hill-Holder, age 90, L'Anse, Michigan
Jamrich 238
- 124 *One act play: "The Ill-matched Suitor" (performed by readers and
actors in pantomime) (English version; Finnish version to follow)*
Ladies of Kaleva, Aino Tupa of Mass City, Michigan
Jamrich 104
- 125 *The Finns in Australia*
Jorma and Marjatta Jormakka, Sydney, New South Wales, Australia
West Science A
- 126 *Talks with Elders: Remembering the lumbercamps through art*
Neil Haapala, Trenary, Michigan with Jon L. Saari, Marquette, MI
West Science C
- 127 *Start to speak Finnish today! (R)*
Leenamari Bowers, Marquette
Jamrich 226
- 128 *Finnish and Finnish-American Eldercare (P)*
Michael Loukinen, moderator; Tauri Aaltio, Finland; Eleanor
Palo Stoller, University of Florida; Rachel Hetico, Florida
Jamrich 101
- 129 *Memoirs of place: Ewen, Michigan (Isaac Polvi: The Autobiography
of a Finnish Immigrant)*
Joseph Damrell, Northland College, Ashland, Wisconsin
Jamrich 206

12:15 - 1:15 P.M.

- 130 *Finland's international image and its reality*
Kaarle Nordenstreng, University of Tampere, Finland
Jamrich 103
- 131 *The landscape of Finland (R)*
Maunu Häyrynen, Helsinki
Jamrich 105
- 132 *Talks with Elders: "Suomi Kutsuu" (Finland Calling) -- 34 years*
Carl Pellonpää, Ishpeming
Jamrich 238
- 133 *One act play: "The Ill-matched Suitor" (performed by readers and
actors in pantomime) (Finnish version)*
Ladies of Kaleva, Aino Tupa of Mass City, Michigan
Jamrich 104
- 134 *The Finnish-American Legion and the Winter War*
Craig Korpela, Battle Creek, Michigan
West Science A
- 135 *Sami (Lapp) knives and hunting traditions*
Les Ristinen, Wolf Lake, Minnesota
West Science C
- 136 *Finland's road to independence: A discussion*
Aarne Aaltonen, Lake Worth, Florida
Jamrich 226
- 137 *Planned giving to Finnish-American institutions, projects, and causes (P)*
John Kiltinen, moderator; (others yet to be determined)
Jamrich 206

1:30 - 2:30 P.M.

- 138 *Finnish folk music*
Antti Hosioja, Kaustinen, Finland, and Juha Niemelä, Turku, Finland
Jamrich 238
- 139 *The Finnish-American radical tradition: a retrospective (R)*
Peter Kivisto, Augustana College
West Science A

- 140 *A Sami (Lapp) trapper speaks of a way of life*
Marvin Salo, Fridley, Minnesota
West Science C
- 141 *Finnish stringed instruments: a musical tradition (R)*
Jerry Luoma Henkel
Jamrich 226
- 142 *Videotaping your family and its history*
Velma Doby, Brule, Wisconsin, and Maxine Honkala,
Negaunee, Michigan
Jamrich 20

5:00 - 6:00 P.M.

- 143 *Four unforgettable Marquette County Finns: Oscar Knuusi, Alfred Saari, Martha Leppänen, and Victor Johnson (there may be more!)*
C. Fred Rydholm, Marquette
Jamrich 103 (Community lecture)

SUNDAY, AUGUST 11, 1996

9:45 - 10:45 A.M.

- 144 *The enduring pre-Christian strata of Finnish spirituality*
Juha Pentikäinen, University of Helsinki
Jamrich 102
- 145 *Nelmarkka Museum (Alajärvi, Finland) Presentation: Southern Ostrobothnia (Western Finland) through paintings*
Leena Passi, Director
Jamrich 103
- 146 *Art of the hands: Finnish-American log buildings*
Alan Pape, Greenbush, Wisconsin
Jamrich 105
- 147 *Art of the hands: Wooden objects of daily use (R)*
Norman Niemi, Wakefield
Jamrich 238
- 148 *A Three-part Writing Workshop: Part I Writing humor*
Jerry Harju, Los Angeles; David Aho, Marquette Branch
Prison; Lauri Anderson, Suomi College
Jamrich 104
- 149 *The national pattern of Finnish settlement in America (R)*
K. Marianne Wargelin, Anoka-Ramsey State Community College, MN
West Science A
- 150 *The Finnish worldwide diaspora: Africa, Australia, Europe, North and South America (R)*
Jouni Korkeasaari, Institute of Migration, Turku, Finland
West Science C
- 151 *Talks with Elders: Finland and the United States—cultural ties and Suomi Seura*
Tauri Aaltio, Finland
Jamrich 226

11:00 - 12:00 P.M.

- 152 *Finland as an immigrant destination: the 100,000 new Finns*
Marja Pentikäinen, Tampere
Jamrich 102
- 153 *Photographing the rivers of Southern Ostrobothnia (Western Finland)*
Benjam Pöntinen, Nurmo, Finland
Jamrich 103
- 154 *Maintaining and preserving family farms, buildings, and camps*

FinnFest USA '96



Marquette, Michigan

August 7 - 11, 1996

Alan Pape, Greenbush, Wisconsin and Greg Markkanen,
Prairie River Restoration*Jamrich 105*

- 155 *Memoirs of place: Ishpeming, Michigan (R)*

Jane Piirto, Ishpeming

Jamrich 226

- 156 *A Three-part Writing Workshop: Part II Writing columns*

Ben Mikkala, Big Bay and Harvey, Michigan; David Aho, Marquette;
and Richard Impola, New Paltz, New York*Jamrich 104*

- 157 *Finnish-American folk humor (R)*

James P. Leary, University of Wisconsin-Madison

West Science A

- 158 *A videodocumentary of the Finnish-American Karelian story of the 1930's (R)*

Alexis Pogorelskin, University of Minnesota, and Anita
Middleton, Duluth*West Science C*

- 159 *Mining history through a four-generation mining family on the Marquette Range (R)*

Allan E. Koski, Negaunee

Jamrich 238

12:15 - 1:15 P.M.

- 160 *The vernacular churches of Finland*
Arnold J. Aho, Norwich University

Jamrich 102

- 161 *Healthy forests? Finland and the Upper Peninsula*

Ari Lehtinen, University of Joensuu, Finland and Jon L. Saari,
Northern Michigan University*Jamrich 103*

- 162 *The music and times of Jean Sibelius*

Elda Tate, Northern Michigan University

Jamrich 105

- 163 *Memoirs of place: the mill town of Hubbell, Michigan in the 1920's (R)*

Sylvia Kinnunen, Marquette, and Lily Korpi, Ishpeming

Jamrich 238

- 164 *A Three-part Writing Workshop: Part III Writing family history narratives*

Velma Doby, Brule, Wisconsin

Jamrich 104

- 165 *Lutheran traditions and homelife in Finland, 1500-1900*

Timothy Laitila Vincent, Salt Lake City, Utah

West Science A

- 166 *The Karelian exodus: what can we learn from it? (R)*

Mayme Sevander, Petrozavodsk, Karelia, Russia

West Science C

- 167 *Generational changes in Finnish-American identity (R)*

Eleanor Palo Stoller, University of Florida

*Jamrich 226*Duluth artists to exhibit
in Alajärvi, Finland

DULUTH, MN - Artists Jim Johnson and Marlene Wisuri will be exhibiting their work in the exhibition *Kuva-Sana-Hiljaisuus* (Image-Word-Silence) at the Nelmarkka museum in Alajärvi, Finland, June 15 through July 28, 1996. Finnish sculptor Jarmo Tevakangas will also be featured.

An opening reception is planned for 2 p.m. on Sunday, June 16, at the museum with the artists in attendance for a gallery talk and reading.

The exhibit is being held in conjunction with the publication of their prose poem/photography book *Dovetailed Corners* which will be released by Holy Cow! Press in July. Johnson has published

three previous books of poetry including *Finns in Minnesota*, *Midwinter*, *Blueberries* and *Wolves*, which was a winner in the Minnesota Voices competition.

Wisuri's photographs have been widely exhibited in the Midwest and nationally for over 20 years. She will also be showing a group of 30 photomontage color copier prints from her *Wandering From Home* series in the Nelmarkka Graphics Gallery during the exhibition.

Jim Johnson teaches English at Denfield High School in Duluth and Marlene Wisuri is the director of the Carlton County Historical Society in Cloquet.

Finnish area codes to change October 12

Finland's existing 74 telephone area codes will be replaced by 13 area codes. In line with European practice, from October 12, 1996, all Finnish area codes will begin with a zero (0) when phoning Finland from abroad.

For example, the area code for Helsinki will change from 90 to 09. **Omit the zero (0) when phoning Finland from abroad.**

Mobile phone numbers will also change so that they begin with a zero (0). For instance 949 numbers will become 049 numbers, and 950 numbers 050. Telefax and modem numbers will also change accordingly.

Also on October 12, 1996, Finland will adopt the pan-European international access code 00 for calls made from Finland to abroad.

How to call Finland from abroad

To call, for example, Helsinki 345 6789: Dial the country code for Finland +358, followed by the Helsinki area code, 09 omitting the zero (0), and then finally subscriber number 345 8789. (Altogether: +358 9 345 8789)

For more information please contact the following numbers: +358 800 8353/Telecom Finland Ltd; +358 800

911 800/The Association of Telephone Companies in Finland.

New area codes in Finland are following: Åland Island 018; Häme 03; Keski-Suomi 014; Kuopio 017; Kymti 05; Lapland 016; Mikkeli 015; Oulu 08; North Karelia 013; Turku and Pori 02; Uusimaa, Helsinki 09, Uusimaa 019 and Vaasa 06.

**Don't forget
to renew
your
subscription!**

Olympian Sari Essayah faces tough competition

by Harri Siitonen

Sari Essayah's training regimen to excel in the Olympic Women's 10Km Racewalking Championship at Atlanta this August appears to be paying off. Recently she set a new national and personal record in the Finnish Women's 20Km Championships at Vantaa with a time of 1:32:05, bettering her previous best by about 1 1/2 minutes, set last fall.

But the 1993 World Champion and 1994 European Champion from Savo has her work cut out for her at At-

lanta as a new, tough, and improved women's field has been posting awesome times in international competition in this spring.

First, Yelena Nikolaeva, of Russia, who barely edged out Essayah for third place at the 1995 World Championship at Goteborg, Sweden, broke the women's 10Km world record with a 41:04 victory at the

Russian Championships and Olympic Trials at Sochi on April 20, according to the *May Ohio Racewalker*. Both second and third place women Yelena Gruzina and Larisa Ramazanova walked the distance in under 42 minutes, 41:31 and 41:49 respectively, to also make their country's Olympic team.

Veteran Kerry Saxby-Junna of Australia, always a superb performer, but not living up to her talents in recent major international competition, set a new women's world 5Km record of 20:13.26 on Feb. 25 at Hobart.

And on May 11 Saxby-Junna scored a stunning comeback victory over an elite international women's field in a women's 10Km racewalk at Eisenhuettenstadt, Germany, in which she defeated both Nikolaeva, ranked No. 1 in the world in 1994, who finished only seventh, and

Essayah who ended up 10th.

Saxby-Junna's time was 41:47, second place Beate Gummelt of Germany did a 41:51, and Russian junior age-group sensation Irina Stankina took third with 42:01. Highly-ranked Elisabetta Perrone of Italy was fourth in 42:09. Pending world-record holder Nikolaeva settled for a 42:37 seventh, and Essayah's 42:54 10th place was a comparatively slow time for her.

But then Eisenhuettenstadt was more of a tune-up race on the way to Atlanta, so perhaps Nikolaeva and Essayah weren't that much concerned about a best peak effort.

We can recall Lasse Viren, a Finnish long distance running legend, who seldom won elite international races in the four-year intervals between Olympics, but peaked to the occasion and took golds in the 5,000M and 10,000M

track runs at both the Austrian and Montreal Games.

However, Essayah, to my memory, has never walked the 10Km in under 42 minutes and it's evident from the above results that a number of women have already walked sub-42's this season.

But, then, Essayah did finish in fourth place at the 1992 Games at Barcelona, the first Olympics in which the women's racewalk was ever contested. So, as with Viren, Essayah could well excel anything she'd ever done previously.

The Games often seem to bring out the extraordinary in athletes. Let's hope this happens to Sari Essayah.

Keith Luoma 2nd in Georgia

Keith Luoma posted a 50:29 second place in the U.S. Southern Regional Championship 10Km racewalk at LaGrange, Georgia, on April 19.



Sari Essayah

Track & Field Meet, Road Race at Saima Park June 30

FITCHBURG, MA - The Reipas Athletic Club will present its 82nd annual Summer Festival Track & Field Meet on Sunday, June 30, at the Finnish Memorial Field, Saima Park, Scott Rd.

The 100 m (for ages 9-12 & 13-16) follows the "Fun Run."

And the 350 m with divisions for ages 9 and under, 9-12, and 13-16 will be run at 11:55.

01420-2231. Post entries accepted.

For more information contact meet director Chris Woods; 517 North St., Fitchburg MA 01420; tel. 508-345-7332.

Events for men & women

Field events begin at 9 a.m. with the javelin throw followed by the high jump (9:30), shot put (9:45), long jump (10), discus (10:30), triple jump (11), hammer (11:15) and weight (12 noon).

Track events are 3,000 m (10:50), 100 m finals (trials if necessary) (11:05), 1,500 race walk (includes senior division) (11:20); *Paavo Nurmi Classic* 1,500 m (11:30); 400 m (11:45), 100 m finals (only with trials) (12:05), 800 m (12:10).

Events for boys & girls

Field events for boys and girls begin with the high jump for ages 9-12 & 13-16 following the adult high jump.

Next, following the adult high jump, is the long jump for ages 13-16.

The standing jump, for ages 9-12, is at 11 a.m.

In track, there will be a 40 meter "Fun Run" for ages 8 and under beginning at

Facilities

Finnish Memorial Field facilities include a six lane, 350 meter stone dust surfaced track and concrete throwing circles. Sauna and shower available. Soft drinks provided to all participants by Coca-Cola.

Awards

Awards to be given include: trophies to the first three finishers in each open event; the Erkki Koutonen Trophy for the most outstanding performance in jumping events; the Frank Luokkala Trophy for the most outstanding performance overall; ribbons to the first three high school finishers; ribbons to the first three finishers in boys' & girls' events; participation ribbons to all other boys & girls.

Entry fees are \$5 ages 17 and up; \$1 ages 9-16. No fee 8 and under.

Entry forms available from Reipas Athletic Club, P. O. Box 2231, Fitchburg Ma

Memorial Road Race

FITCHBURG, MA - The Reipas Athletic Club will present its 18th annual Finnish Memorial 10 K Road Race on Sunday, June 30, beginning at 9 a.m. at Saima Park, Scott Rd.

The start and finish is from the registration area in Saima Park. It is the responsibility of each runner to be at the starting line by 9 a.m.

There will be mile markers and a digital clock.

Awards are trophies to the first three men/women in the following age divisions: to 29; 30-39; 40-49; 50-59; 60+.

The entry fee is \$8 pre (by June 27); \$10 post. T-shirts to the first 50 preregistered.

For further information, phone Karl at 508-829-5181 or Veikko, 508-386-7040.

Registration forms are available from Reipas Athletic Club, P. O. Box 2231, Fitchburg MA 01420-2231.

CENTENNIAL RACE EDITION Boston Marathon THE FIRST CENTURY OF THE WORLD'S PREMIER RUNNING EVENT by Tom Derderian

A fascinating look at the personalities and passions of the runners as well as the history and evolution of the race.

Well-known are the names Karvonen, Viskari, Oksanen and Kotila, Finns who won in the '50s and early '60s. But Finnish achievements span the history of the race. While Finns may have not often won races in the early days, this book shows that they have been active participants for many years.

The first Finnish victor was in 1919. But did you know that Finns also came in second and third that year?

What year did Wille Ritola come in second?

How many times did Wille Kyronen finish in the top ten?

And what was the name of the Finnish athletic club in New York which often had representatives in the race?

Learn all this and more in the BOSTON MARATHON by Tom Derderian.

9" x 6", soft cover, 634 pages, many rare photos including Carl Linder at the finish line in 1919

\$ 21.95 add \$ 3 postage & handling
(Mass. residents add \$1.10 sales tax)

ORDER FROM:
RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600

**FINNISH-AMERICAN REST HOME
AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FL 33461
TELEPHONE (407) 588-4333**

Enjoy independent living in our beautiful Rest Home or if needed, 24 Hour Care in our Nursing Home. Live in a Finnish atmosphere at affordable rates. Call or write for further information.

Scandia Touch to host Midsummer Celebration

OCOCOQUAN, VA - Scandina Touch Scandinavian Gift Shop & Culture Center will be presenting its 9th annual Scandinavian Midsummer Celebration Sunday, June 23, from 6-8 p.m. The celebration features free Scandinavian food, mini-maypole, live music and folkdancing and the presentation of the "4th Annual Scandinavian-American Citizen of the Year Award."

Scandia Touch will again be providing free Scandinavian food for all reserved guests at the celebration. Original recipes handed down through the generations are a regular, and delicious, feature of this Midsummer event.

Live Scandinavian musical

entertainment will be provided by "Peascods Gathering," along with Scandinavian folk-dance instruction for young and old. Peascods Gathering is known throughout the Washington area for their accomplished musicians and extensive repertoire of Scandinavian and European music. The group offers practice sessions and performances during the year.

The highlight of the mid-summer celebration will be the presentation of the 4th annual Scandinavian-American Citizen of the Year Award. This award is presented annually by Scandia Touch to Washington area residents who have con-

tributed their efforts, over many years, to both the local Scandinavian community, as well as their "home" countries of Scandinavia. Previous recipients have contributed to Scandinavia for a combined total of 140 years.

Scandia Touch is regularly open daily from 11 a.m. to 6 p.m. except on Tuesdays when they are closed. Scandia Touch is located at 308 C & D Poplar Alley, 11 miles south of the Washington DC

Capital Beltway at Exit 160 and Route 123.

Space is limited so reservations for the celebration are required by calling 703-490-1212 or 800-876-5571.

Scandia Touch

Own your piece of Finland or become an investor

Buy your own lot of pristine 200-acre island in Joroinen, FINLAND or make an offer for the whole island. The island is subdivided into 26 1+ acre lots each with 230 ft. of crystal clear lake frontage. Each lot abuts wildlife preservation area. Located on deep water route reachable from the Gulf of Finland and within close proximity to an airport. Make an offer for the whole island or buy ind. lot(s) for 10K each. (610) 436-7418.

"Be Tame Or Go Wild"

All Types of Perming • Precision Haircutting
Tinting & Highlighting & Blow Styling
Waxing, Ear Piercing & Manicures

MEN • WOMEN • CHILDREN

Tues - 9:00-5:00 Wed & Thurs - 9:00-8:00
Fri - 9:00-5:00 Sat - 8:00-12:00

Walk In or By Appointment
Senior Citizen Discount

632-5002

6 Connors Street Gardner, MA
Mailis Ahoranta, owner

MANE STREET SALON

SUOMEA PUHUTAAN

CHOLESTEROL

from page 5

alcohol have been known since the 1950s, but it wasn't until 1989 that Finnish scientists discovered how to make it soluble in fat.

In a one-year test of 153 volunteers reported in the *New England Journal of Medicine* last year, University of Helsinki researchers found cholesterol counts fell from an average of 235 to 210 on margarine with sitostanol.

Volunteers had no complaints about the taste, and scientists reported no negative side effects.

The researchers picked margarine to test the cholesterol-lowering compound simply because Finns eat a lot of it, researcher Tatu Miettinen said.

"There's nothing stopping it being used in chocolate, ice cream or even fats for frying," he said.

Although it will be at least two years before production starts outside Finland, Salminen said, the company has patented its fat-soluble plant alcohol in the United States and Poland - where it has a margarine factory - and has patents pending in other countries.

At \$9.60 a pound, the cost may be cheap compared to cholesterol-lowering medication, but not to ordinary margarine.

The price isn't the problem in Finland. Short supply is.

One woman whose husband demanded the cholesterol-blocking spread resorted to saving an empty tub and filling it with plain margarine, said Kanerva, the supermarket manager.

"Her husband couldn't tell the difference," Kanerva said. "She's saving lots on food bills, and he's happy believing he's losing all that cholesterol."

(AP)

Kalenteri

ARIZONA

June 22 - *Juhannus* Party, 6 pm, at the Garcias, 2800 W Mesa Verde, Tucson. Sponsored by Finnish American Club.

CALIFORNIA

June 22-23 - *Juhannus '96*, Finnish American Home Association, 197 W Verano Ave, Sonoma.

CONNECTICUT

June 6 - Finnish American Heritage Society monthly meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd, Canterbury.

June 15 - Finnish Hall 70th anniversary dinner, Finnish Hall, Canterbury. Dinner tickets sold out. Reservations required. Sponsored by FAHS.

MAINE

June 16 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, West Paris. Program: Slide presentation by Sue Lee of Time and Tide RC & D on her 1994 research trip to Finland.

June 22 - *Juhannus* get-together, Finnish American Heritage Center, West Paris. Pot luck supper, 5:30 pm; amateur entertainment.

MARYLAND

June 23 - Midsummer Celebration, noon to dusk, Johansson's Farm, N Ruhl Rd, Freeland. Bring your own food; beer, coffee provided. Co-sponsored by Finlandia Foundation Baltimore and Sveaborg Club.

MASSACHUSETTS

June 8 - Finlandia Foundation - Boston picnic, home of Viola Ray, 1133 Washington St, Lanessville. No organized program of events; please bring your own lunches, chairs and any games or sports equipment you wish.

- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Hi-Lites. Sponsored by FACS.

June 11 - Finnish Golden Age Club annual luncheon, 1 pm, Elm Street Church, 264 Elm St, Fitchburg.

June 15 - Barbequed roast beef dinner dance, Sovittaja Park, Rutland. Dinner (reservations by June 11 to 508-853-5174 or 508-886-6202); dancing 7-11, music by Ed Hendela. Sponsored by FACR.

- *Midsommaraton* Bal, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. Sirloin tips dinner, 6:30 pm; program 8 pm; dancing to Kurt Bischoff. Tickets 617-471-1999.

- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo. Sponsored by FACS.

June 16 - *Midsommar* Fest, Viking Club, Braintree.

June 22 - Finnish American Society of Cape Cod annual pot luck picnic, 3 pm, 2070 Main St (Rt 6A), West Barnstable.

- *Juhannus* celebration, 6 pm, Fort Pond, Kaleva Rd, Littleton. Sponsored by Maynard Ladies & Knights of Kaleva.

- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by D. Wells Duo. Sponsored by FACS.

June 23 - Dedication of memorial marker in honor of the first Finnish immigrants to Cape Cod, 3 pm, First Lutheran Church, 1663 Rte 6A, West Barnstable. Concert at 4 pm by vocal & handbell ensemble Sonus from Finland.

June 26 - *Juhannus* Midsummer celebration - performance by Tikkurila, young women's gymnastic & dance group from Vantaa, Finland, 7 pm, Sovittaja Park, Rutland. Dancing follows to music by Bert Stromholm. Sponsored by FACR.

June 27 - Performance by Tikkurila women rhythmic gymnasts & folk dancers, 7:30 pm, Viking Club, Braintree. Followed by dancing; music by Bert Stromholm & Nils Lundin.

June 28 - 90th Finnish Summer Festival begins with bonfire & dance, Saima Park, Fitchburg. Music by Veikko Honkala.

MASSACHUSETTS

June 29 - 90th Finnish Summer Festival dance, 8 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Nils Lundin.

June 30 - 90th Finnish Summer Festival, Saima Park, Fitchburg. Track & field meet, road race, chicken barbecue, program, dance, & more.

MICHIGAN

June 8 - New Generation meeting, 10 am-noon, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

June 22 - *Juhannus* Celebration, 3 pm, home of Sadie Ann & Wes Kempainen, 2504 Chippewa Trail, Hastings. Bring own picnic lunch, table service; grill provided; bring dessert to share. Sponsored by Finnish-American Society of West Central Michigan.

Aug. 6-7 - FinnFest Forum I - Health & Ethnicity: Deep Legacies of Biology and Culture Among Finnish Americans, Marquette. Continuing education credit for attending this conference available. For more info, contact FinnFest USA '96. Co-sponsored by FinnFest USA '96 & Marquette General Hospital.

Aug. 7-11 - FinnFest USA '96, Marquette. For more info, write: FinnFest USA '96, 121 N Front St, Marquette MI 49855; call 800-906-FINN (or 906-222-FINN - toll free UP); e mail: finnfest@nmu.edu.

MINNESOTA

June 8-9 - 10th Annual Finnish-American Summer Festival, Regional Fairgrounds, Embarrass.

July 28-Aug. 3 - Finnish language & culture seminar, University of Minnesota, Duluth. Sponsored by S. I. S. U.

NEW JERSEY

June 22 - Scandinavian Midsummer Celebration '96, 12 noon-10 pm, County College of Morris, Randolph. Sponsored by SAHS.

NEW YORK

June 23 - Finlandia Foundation New York Metro annual picnic, Williams Lake Resort, Rosendale. Swimming, rowing, fishing, hiking; coffee break, lunch. Discount on reservations received before June 10. Contact Juha Makipaa, 5 Charlotte Rd, Fishkill NY 12524.

OREGON

June 13 - Finnish-American Historical Society of the West monthly meeting, 7:30-10 pm, Portland Pentacostal Church, 6225 NE Stanton, Portland. *Juhannus päivä* potluck beginning at 6:30 pm.

PENNSYLVANIA

June 9 - 20th annual Pilgrimage by Delaware Valley Finnish Americans to site of First Finnish Settlers Monument, Crozer Park, Chester. Wreath laying ceremonies 2 pm; dinner (reservations due by May 27) at Howard Johnson Restaurant 4:30. More info: 302-368-1001.

VERMONT

Nov. 1-3 - Finn-Funn Weekend, Cortina Inn, Killington. Reservations (with deposit) requested by May 1. For more information, call 860-887-8111 or 860-889-7820. Sponsored by FAHS.

WASHINGTON

July 26-28 - 'Music, Musikki, Music,' Finnish-American Folk Festival, Naselle High School, Naselle. For more info: 800-451-2542.

WISCONSIN

Aug. 11-14 - Kantele-playing workshop, Edgewood College, Madison. For registration & more information: 608-255-9992. Sponsored by LauluPaasi.

Events subject to change without notice

Documentary on life, works of photographer A. R. Minkkinen produced in Finland

"Still Not There: a quarter century of self-portraiture," a documentary on the life and works of photographer Arno Rafael Minkkinen of Andover (MA) premiered in Finland on April 18, 1996. The film's producer and director is Kimmo Koskela.

The film was aired yesterday on television in Finland (Channel 2 YLE/Finland).

FATA

Annual meeting

The Finnish American Translators Association annual meeting will be held at FinnFest USA '96 in Marquette (MI) on Wed., August 7, 10 a.m.-12 noon. No room assigned as yet.

FATA members wishing to nominate candidates for chair or vice chair, or to suggest agenda items, are asked to write to FATA, c/o Richard Impola, 20 Du Bois Rd., New Paltz NY 12561. Before sending in nominations, members are requested to first ask nominees if they are willing to serve.

WANTED TO BUY

Wish to purchase national costume, for young girl, size 7/8. Phone Elissa (310) 452-7667.

FACS • Saima Park FITCHBURG, MA

Monthly meeting

Our last regular membership meeting before the summer break will be held on June 12 at 7:30 p.m.

Our guest speaker will be Dr. Raymond E. Wolejko who is closely associated with the annual Arthur Longsjö bicycle race.

Work parties

Work parties have been scheduled for the next couple of weeks. In particular June 8 starting at 8 a.m. This will be the "clean up the park" date. Lunch will be served for all. Please support the club!

Annual meeting election results

The slate of nominees was as follows: Miriam Lehto, treasurer; Alida Herring, secretary; Karl Makela, membership secretary.

For board of directors: Walfrid Makela, Wilho Aalto, Paul Oinonen, June Rantanen, Tarmo Hannula, Maija Mord and Armas Kaukoranta. Sirkka Hoglund was nominated from the floor. In her statement declining the nomination, Sirkka urged the membership to vote for the younger candidates.

A total of 60 ballots were cast for the officer and director positions. The results of the valid ballots are as follows: Secretary, Alida Herring; membership secretary, Karl Makela; treasurer, Miriam Lehto.

Directors: Maija Mord, June Rantanen, Walfrid Makela, Paul Oinonen, Wilho Aalto.

Veikko Honkala, Jeff Witta and Irene Kamila were not up for re-election this year.

FACS News

SUOMI IN HEART AND MIND OF THIS FULBRIGHTER

from page 4

nature of most Finns. I was aware of only three cases (among over 200 students) of difficulties due directly to language problems.

Finnish students are relative language masters. Students are required to study both Finnish and Swedish (the two official languages). They are also required to learn English from about the third grade on.

I spoke to 5th and 6th graders that understood everything I told them. Of course, I spoke slowly and used simple vocabulary. But that was quite an accomplishment, don't you agree?

Many students also choose to study German and French. Our *lukio* offers Russian and Estonian, also. Because of limited use of the Finnish language outside the borders of Finland, Finns have taken to adapting linguistically in a manner that would make even Charles Darwin proud - making them better suited to their world environment!

The teachers displayed varying degrees of skill in the English language and as they became comfortable (or had something to say) they would approach me with their greetings, questions, and/or comments. Finns have a habit of speaking only when it is required and then they say something meaningful. Not so much idle chatter as you would experience in an American teachers' lounge!

In addition to my work at the *lukio*, I acquired many other commitments around the city. Everyone was amazed that I volunteered my time and service. I guess nothing is ever expected free in Finland. (And I understand, given their tax rates!)

I taught two courses at the Satakunnan ammattikoulu (business college). The first term I had "American Culture and Language." The second term was "Using English in the Business World."

It was my first experience teaching at this level - all my students were in their twenties. This was one of the most satisfying experiences of 25 years in education! I had the opportunity to work with "foreign" students from the U.K., France, Germany, Sweden, and Vietnam. They added an interesting dimension to our "American-Finnish" dialogues.

In American schools, I have coached many sports over the years. I was asked to help with the *C-pojat koripallo* (boys' basketball, division C) for the city basketball club officially called RaumaBasket.

The principal of the *yläaste* (junior high school), Pekka Kivimäki, was the chairman of the club. He overheard me asking about club sports in Rauma and signed me up immediately. I had a very good group of 13-year-old boys and we were lucky (and skillful) enough to compete an undefeated season to become "*Länsi-Suomen aluemestari*" (western Finland regional champions) for our age group. I am still very proud of my guys!

Another rewarding opportunity was regular meetings with a group of adults from the Rauma, Ihode, Laitila, and Pyhäntä area. They have formed what they call the "English Club" to immerse themselves in the English language once a week. It is true dedication to improvement of their language skills. It was an interesting mixture of people considering their backgrounds, interests, and motives for learning English. I really enjoyed their discussions, parties, and tours immensely!

The opportunity to visit and give lessons at other schools came frequently. I was the guest at several other schools, including *ala-aste* (elementary), *yläaste* (JHS), *lukio* (HS), college and university levels. My favorite visits were to the Raumanmeren aikuislukio (adult night school) where I gave several lessons in geography, biology, English, and environmental studies at the request of principal Riitta Kuusiluoma. It was Riitta that introduced me to RAIVAAJA and encouraged me to submit this piece.

Free time?

Believe it or not, I actually

did have some free time with no duties or obligations to fulfill. Some of the less reserved Finns of my acquaintance asked me to accompany them on outings, and at other times I ventured out, warily, on my own.

I saw Helsinki a few times: the opera (Verdi's *Don Carlos*); the island zoo; the grand cathedral; Suomenlinna; the university; the harbor and marketplace; the state art museum (Akseli Gallen-Kallela exhibition); the national museum of natural history; the shops and stores (CitySokos, Forum, Anttila, Seppälä, Stockmann's); the U.S. Embassy; and many other points of interest.

I saw the sea: the Turku archipelago; the Rauma archipelago; the ferry to Estonia; the ferry to Sweden; the harbor at Kotka; the Gulf of Finland; and the Gulf of Bothnia that separates Finland and Sweden.

I saw the lakes: the circle from Tampere to Lahti to Kouvola to Lappeenranta to Savonlinna to Mikkeli to Jyväskylä back to Tampere!

I missed but two of my original listed sites. Scheduling conflicts caused me to cancel my trip to Lapland in March. Concern over rising crime and daily changing border requirements discouraged me from visiting St. Petersburg in Russia.

All good things must end

It is probably obvious to the reader that this was a busy and exciting year. It could have been perfect except for three things.

My wife, Leigh, was unable to accompany me due to her career responsibilities, and of course, I missed her more than words can describe. Our three week vacation, touring Finland in June, makes up for part of that!

My granddaughter, Brandie Leigh (the sparkle in her "Papa's" eye) grew and changed too much in her 5th year.

And my beloved father and mentor, Russell Cossette, passed away at Christmas. It was a terrible thing to suffer at Christmas and 9,000 miles from home. I continued only because of the pride my father had expressed in my role as a Fulbright teacher.

Regardless, this was a once-in-a-lifetime opportunity with memories that may well outlast me. I have many new ideas for my school and community. I hope that I have made a positive contribution during my stay.

When asked about myself, I often respond with "I am 1/2 German, 3/8 French, 1/8 Assiniboine Indian, and 100% American!"

I think that I'm going to have to re-think that response to include a heart and a memory full of SUOMI.

Scandinavian Midsummer Celebration '96

8th Annual Celebration - Saturday, June 22, 1996
The County College of Morris - Randolph, New Jersey
12:00 noon to 10:00 pm - Rain or Shine

Enjoy performances throughout the day in the air conditioned college auditorium. Shows at 1:30 and 4:30 pm.

TIKKURILAN NAISVOIMISTELIJAT - Women Gymnasts from Vantaa, Finland

FREDERIK LARSEN JAZZ QUARTET - From Copenhagen, Denmark

NINA-MARGRÉT GRIMSDOTTIR - Pianist from Reykjavik, Iceland

THE NORTH JERSEY WIND ORCHESTRA - CARL C. WILHELM, CONDUCTOR

ANNIE GALLE DANCE COMPANY - Performing Danish and American Dances

STEFAN O. KIM - Multi-talented entertainers from Sweden

ST. OLAV GIRLS CHOIR - from Norrköping, Sweden

ADDITIONAL ENTERTAINMENT

ED HENDELA
Accordianist

ERIC JOHANSSON
Accordianist

MIDSUMMER DANCE featuring the music of the BERT STROMHOLM ORCHESTRA with JEANETTE BAKER, violinist - 6:00 pm

CELEBRATION HIGHLIGHTS

MAYPOLE RAISING BY SWEA NJ - noon

SCANDINAVIAN FOOD & MARKETPLACE

CHILDREN'S ACTIVITIES

MAYPOLE DANCING ON THE LAWN - 4:00 pm

SAHS SCHOLARSHIP PRESENTATION

CELEBRATION BONFIRE - 9:00 pm

VIKING SHIP REPLICA ON SITE

RAFFLE DRAWING, THREE GREAT PRIZES:

Chances to win two tickets with SAS; two tickets with Finnair; or a weekend for two at Williams Lake Hotel

DIRECTIONS TO THE COUNTY COLLEGE OF MORRIS

The college is located between Route 513 (Dover Chester Road) and Center Grove Road off Route 10 in Randolph Township. From NY: Take Route 80 West to Route 287 South to Route 10 West. Go approximately 8 miles on Route 10, turn left on Center Grove Road.

Charter bus service available from Brooklyn & Manhattan.
For more info & reservations call (201) 569-6607 or (201) 848-1198





Sukulaisvierailulla

FITCHBURG, MA - Toukokuun viimeinen viikko oli ilonjuhlaa fitchburgilaiselle Eino Schwartzille, sillä hän sai silloin Tukholmassa Ruotsissa asuvan Sylviasiskonsa ensi vierailulla luokseen. Toinen maailmansota erotti sisarukset toisistaan vuosiksi. Eino oli muuttanut sodan alla Yhdysvaltoihin, Sylvia puolestaan lähetettiin äitinsä kuoleman jälkeen 1944 sotilaspöytäkirjaksi Ruotsiin, missä hän asuu edelleenkin. Kuvassa sisarukset puolisoineen (vas.) : Tuure Andersson, Eino Schwartz, Sylvia Andersson, Anna Schwartz ja Elizabeth Pawelsky.

Nanny Stillin tuotanto esillä Riihimäen museossa

Riihimäen lasimuseossa on esillä koko kesän ajan näyttely taitelijan Nanny Stillin 45-vuotisesta tuotannosta.

Nanny Stillin lasimuotoilu on ollut mukana suomalaisen lasin voittokulussa eri puolilla Eurooppaa. Siinä monipuolisessa tuotannossa, jota

tässä näyttelyssä voidaan nähdä, huomaat hänen vaikutuksensa useisiin ulkomaisten suunnittelijoihin. Täydestä syystä häntä on kutsuttu "Euroopan design-lähettilääksi".

Vaikka lasti onkin ollut Nanny Stillin tärkein materiaali, on hän myös omistautunut muotoilulle muilla alueilla (puu, metalli, posliini ja kulta). (Hbl)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharjoitus HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Kesäkuun yleiset kokoukset pidetään 9. ja 23. päivinä klo 2 i.p. Elm St. Lähetyskirkossa. Pastori Mikko Tervo tulee olemaan mukana. Lisätietoja myöhemmin.

Rukouskokoukset jatkuvat entiseen tapaan kodeissa. Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä 343-9659.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Pastori John Buczynski saarnaa. Pikkulapsille on järjestetty hoito jumalanpalveluksen ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maanantai-iltaisin klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiistai-iltaisin klo 6:45.

Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 iltapäivällä.

Messiah Lutheran seurakunta

Perjantaina, kesäk. 7. p:nä klo 7:30 ill. Singlet Out ryhmä kokoontuu Freedom Farmilla.

Sunnuntaina, kesäk. 9. p:nä klo 9:15 aam. pyhäkoulu, aikuisten ja high school-luokkalaisten raamattutunnit. Klo 10:30 englanninkielinen ehtoollis-jumalanpalvelus. Neuvosto kokoontuu kirkonmenojen jälkeen.

Skandinaavinen juhannusjuhla New Jerseyssä

Kahdeksas vuotuinen skandinaavinen juhannusjuhla pidetään lauantaina, kesäkuun 22. päivänä the County College of Morris oppilaitoksen kampuksella Randolph, New Jerseyssä.

Päivän juhlallisuuksia alkavat keskipäivällä ja ohjelmaa ja muuta toimintaa on tarjolla klo 10:00 illalla satol tai paisol.

Ilmastoidussa auditoriumissa esiintyvät mm. Tikkurilan naisvoimistelijat (Vantaalta Suomesta), tanskalainen Frederik Larsen Jazz Quartet, islantilainen pianisti Nina-Margrét Grimsdottir, the North Jersey Wind Orchestra, Annie Gallie Dance Company sekä ruotsalaiset Stefan O. Kim ja St. Olaf Girls Choir.

Ed Hendela ja Eric Johanson viihdyttävät haitarilla. Iltana kuudelta tanssitaan Bert Stromholmin orkesterin ja solisti Jeanette Bakerin tahtiin.

Lisätietoja saa numeroista 201-848-1198, 201-262-4074 ja 201-839-4427.

Järjestämme matkoja Floridaan ja Suomeen ja minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster Puh. 537-4536

CHOICE
INSURANCE AGENCY, INC.

Täydellinen vakuutuspalvelu
**KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN**

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Tel. 508-343-4853
Eino E. Niinimäki

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILJOITA

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui toukokuun 28 p:nä klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkossa, 264 Elm Street.

Puheenjohtaja Anton Nopanen avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Laulettiin "America" ja "Maamme" laulut Onerva Lovejoyn säestäessä.

Sen jälkeen sihteeri Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Vieraina joukossamme olivat Kalevi Urponen, Kauno Rauhala ja Leena Kokk. Heidät lausuttiin tervetulleiksi.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Miriam Orava, Anton Nopanen, Onerva Lovejoy, Taimi Olkkola, Helen Helmo, Alli Kamila, Anna Niemi, Elsie Desjardin, Vieno Rantala, Ann Anderson, Henni Lappalainen ja Irja Aitalo.

Aino Anttila on ollut viisi päivää äsairaalassa leikkauksen jälkeen, ja lähettää terveisiä kerholle. Toivomme pikaista parantumista hänelle.

Syntymäpäiviään tällä viikolla viettävät Ellen Rauhala ja Aino Virta. Heille laulettiin "Happy Birthday".

Puheenjohtaja Anton Nopanen vielä ilmoitti vuotuisesta päivällisestä, mikä pidetään kesäkuun 11. päivänä. Lippuja saa Miriam Oravalta.

Kaija Pesonen sitten esitelti ohjelman, mikä oli seuraava: Waino Berkiö soitti haitarilla neljä kaunista laulua alkusoitoksi, "Kulkurin valssi", "Orpopojan valssi", "Suomalainen jenkka" ja "Tuntematon tie".

Anna Niemi luki "Tillin teko".

Leena Kokk, Annikki ja Olavi Kurko lauloivat yhdessä ja Olavi säesti mandoliinilla "Takaisin paluu", "Itäkarjalaisen kansanlaulu" (puoliksi suomea ja venäjää). Olavi sitten lauloi yksin "Santerin saunamatka".

Mildred Heino luki hauskoja vitsejä. Leena Kokk luki 11-vuotiaan pojan kirjoituksen ihmisen ruumiin osista.

Armas Kaukoranta, Olavi Kurko, Anton Nopanen, Irene Vilakari ja Kaija Pesonen lauloivat yhdessä kauniin ja reippaan laulun, mihin yleisö otti osaa.

Kahvin tuoksu jo houkutteli, niin siirryttiin kahvipöydän ääreen.

Mildred Heino

Juhannus Fort Pondilla

LITTLETON, MA - Maynardin Kalevaiset juhlivat juhannusta lauantaina, kesäkuun 22. päivänä Salon Huvilallaan Fort Pondilla alkaen klo 6:00 illalla.

Ajo-ohjeet: West Acton/Littleton ext Route 2:lta. Käänny Newtowne Roadille Littletonin suuntaan ja käänny oikealle kivimerkkien kohdalla. Pysäköintitilaa on runsaasti.

Lisätietoja saa numeroista 508-263-2526 ja 264-9044.

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina kesäk. 8. p:nä klo 8 - 12 yöllä

Hi-Lites
soittaa

Katki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

Kaikenlaisia vakuutuksia . . . Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Midred S. Hodgkins

GARDNER, MA - Mildred S. (Silverberg) Hodgkins, 84, 161D Blanchard St., kuoli huhtik. 29, 1996 Mariner Health Care hoitolassa Fitchburgissa lyhyen sairauden murtamana. Hän oli 1974 kuolleen Harry C. Hodgkinsin leski.

Hän oli syntynyt Gardnerissa Wilpas ja Mary (Rajala) Silverbergin tyttärenä ja oli päässyt Gardner High Schoolista 1930.

Edesmennyt oli työskennellyt ompelijana useissa paikallisissa firmoissa ja yksityisperheissä ennen eläkkeelle jäämistä. Hän oli työskennellyt myös Robillard's Pharmacyssa. Toisen maailmansodan aikana hän oli ollut hitaajana Heywood-Wakefield Co.:ssa.

Setsemäntoista vuoden ajan hän oli ollut vapaachtoistyöläisenä Eastwood Pines hoitokodissa.

Kaipaamaan jäi poika Scott H. Hodgkins; tytär Harriette S. Jennings, kumpikin Gardner; viisi lastenlasta; kolme lastenlasten lasta; ja serkut Matti ja Kalle Hopeavuori sekä Kerttu Rytioja Suomessa.

Hautaustoimisto Smith, 69 Vernon St., toimitti hiljaisuudessa tapahtuneen hautaamisen Wildwood hautausmaahan.

Ronald E. Välimäki

RINDGE, NH - Ronald E. Välimäki, 63, Perry Road, kuoli toukok. 18, 1996 Monadnock Community sairaalassa Peterborough'ssa äkkinäisen sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt toukok. 18, 1933 Rochester, NY:ssä Tauno Ensio ja Irene (Heino) Välimäen poikana. Koulunsa hän oli käynyt Fitchburgissa (MA) ja Saksassa. Hän oli suorittanut psykologian B.A. tutkinnon Clark Universityssa Worcester, MA:ssa 1960.

Välimäki oli palvellut U.S. laivastossa Vietnamin sodan aikana ja oli saanut vastaanottaa Bronze Star mitalin.

Laivaston jätettyään edesmennyt työskenteli puolustusministeriössä teollisena turvallisuusspesialistina sekä armeijalle että laivastolle. Eläkkeelle hän jäi 1993.

Edesmennyt nautti veisteleistä ja puutarhanhoidosta. Kalastus, metsästyks ja teknillinen lukeminen kuuluivat hänen harrastuksiinsa.

Kaipaamaan jäi puoliso Ruth (Szczepanski) Välimäki, Rindge; kaksi poikaa, John E. ja Steven R. Välimäki, Columbia, MD; kaksi lastenlasta, Lindsey ja Nicole Välimäki, Sykesville, MD.

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

MOORCROFT
HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 508-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

SAWYER-MILLER
HAUTAUSKAPPELI

129 ELM ST., FITCHBURG



123 MAIN ST.
WESTMINSTER

763 MASS. AVE.
LUNENBURG

henkilökuntaan kuuluu suomea puhuva henkilö

Palvellut monta suomalaista sukupolvea

Howard J. Miller, hautaantoinmittaja
508-345-6778

Kuolleita

Divo N. Kusisto

LEICESTER, MA - Divo N. Kusisto, 82, 1073 Main St., kuoli toukok. 27, 1996 St. Vincent sairaalassa sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Jacob ja Sophie (Rahka) Kusiston poikana ja oli asunut suurimman osan elämästään Leicesterissa. Koulunsa hän oli käynyt Worcesterissa.

Kusisto oli työskennellyt 41 vuoden ajan hiojana John Bath Co.:ssa ennen kuin jäi eläkkeelle 1978.

Edesmennyt oli innokas urheilija ja oli pelannut baseballia ja jalkapalloa semi-ammattilaisliigoissa Worcesterin alueella.

Kaipaamaan jäi puoliso Ann E. (Mäkitalo) Kusisto; tytär Beverly A. Kusisto, Worcester; sekä sisarusten lapsia.

Hautaustoimisto Nordgren, Carrigan, Mangsen Memorial Chapel, 300 Lincoln St., toimitti hautaamisen New Swedish hautausmaahan.

E. Edwin Muhonen

BARNARD, VT - E. Edwin Muhonen, 75, kuoli toukok. 23, 1996 sairauskohtauksen seurauksena Vermontissa. Hän asui Barnardissa ja La Jolla, CA:ssa.

Hän oli syntynyt marrask. 23, 1920 Westminsterissä Einar ja Helmi (Helaala) Muhosen poikana ja muutti Kaliforniaan 45 vuotta sitten. Hän oli päässyt Fitchburg High Schoolista 1938.

Muhonen oli työskennellyt American Airlinesin lentokapteenina.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani.

Kaipaamaan jäi Marjorie (Miller) Muhonen; kaksi poikaa, Craig Muhonen, Telluride, CO ja Bruce Muhonen, Santa Ana, CA; sisko Mildred Lindroth, Westminster; ja neljä lastenlasta.

Irja Ahonen

SANTA ROSA, CA - Irja Alice (Hongisto) Ahonen, kuoli toukok. 14, 1996. Hän oli Tauno Arvi Ahosen leski.

Ahonet olivat pitkäaikaisia RAIVA AJAN lukijoita ja tukijoita. Monien vuosikymmenten ajan he osallistuivat aktiivisesti Berkeleyssä toimivan United Finnish Kaleva Brothers and Sisters Lodge No. 21:n toimintaan, antaen suunnatonta tukea sen haalille.

Vanuusvuosinaan Ahonet asuivat Finnish-American Home Association eläkeläis-asuntolassa El Veranossa.

Kuolinhetkellään edesmennyt, joka oli liittynyt Lodge 21:een tammik. 3, 1933, oli ollut jäsenenä 63 vuoden ajan.

Kaipaamaan jäi kaksi lasta ja seitsemän lastenlasta. tiedot Harri Siitoselta

M. Irene Salminen

ASHBY, MA - M. Irene Salminen, 94, Mayo Road, kuoli toukok. 23, 1996 Burbankin sairaalassa Fitchburgissa lyhyen sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt huhtik. 7, 1902 Monessen, PA:ssa Andrew ja Susanna (Loukoo) Salmisen tyttärenä ja oli asunut Ashbyssa vuodesta 1905. Hän oli valmistunut entisestä Ashby High Schoolista 1919 ja Worcester State Collegesta 1925.

Edesmennyt oli opettanut toisluokkalaista entisessä Thorndyke Road Schoolissa Worcesterissa vuosina 1930-63, jolloin hän jäi eläkkeelle. Sitä ennen hän oli opettanut myös Townsendissa ja Lunenburgissa. Eläkevuosinaan hän oli ollut sijaisopettajana Ashbyn kouluissa.

Hän oli Finnish Cultural Center'n jäsen. Hän oli osallistunut aktiivisesti partiotoimintojen toimintaan.

Hautaustoimisto Sawyer-Miller, 129 Elm St., Fitchburg, huolehti hautajaisjärjestelyistä. Hautaaminen myöhemmän ajankohtana Glenwood hautausmaahan.

Elizabeth A. Aho

ESCONDIDO, CA - Elizabeth A. (Koivu) Aho, 77, kuoli toukok. 30, 1996 Redwood Terrace helath Center'ssä pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt kesäk. 1, 1918 Pirkkalassa Suomessa Martti ja Sanni S. Koivun tyttärenä. Hän saapui Worcesteriin (MA) 1922 ja valmistui Commerce High Schoolista.

Edesmennyt oli työskennellyt 30 vuoden ajan General Electric Co.:n palkanmaksuosastolla Bridgeportissa (CT).

Kaipaamaan jäi tytär Susanne Lundin ja tämän tytär Erika Lundin, Hopkinton, RI; serkut Seuja Nummlin, Worcester ja Keijo Huhtala, Ashburnham, MA; sekä useita serkkuja Suomessa.

Hautaaminen toimitettiin hiljaisuudessa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella itse valitsemalleen hyväntekeväisyysjärjestölle.

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 203-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 203-564-2147

Bosk
Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

Ashburnham
Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

John A. Bosk, Sr.
Donald G. Dufault
John A. Bosk, Jr.
Ina A. Davidson
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES - CHURCH - CHAPEL - CEMETERY - RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

Newton-Bartlett
HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

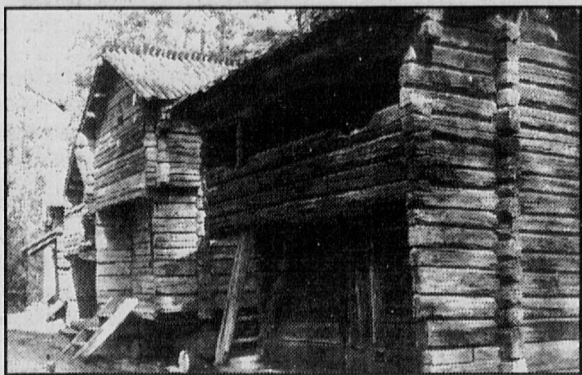
May
Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja
ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

Suomen uutisia



Seurasaaren ulkomuseossa törmää mm. Karjalasta kotoisin oleviin aittoihin.

Seurasaarella kesällä monipuolista ohjelmaa

Seurasaari on yksi Suomen pääkaupungin Helsingin suosituimmista turistikohteista. Seurasaarisäätiö perustettiin ulkomuseon tukijärjestöksi 40 vuotta sitten, mutta epäviralliset juhannusjuhlat vietettiin jo etukäteen: niinpä Seurasaaren juhannusvalkeat sytytetään tänä vuonna 41. kerran.

Kesäkauden ajan nähdään Tomtebon kahvilassa kaksi näyttelyä: otsikkoinaan "Sakkolan portaita" sekä "Kivi elää". Näyttelyt avattiin toukokuun viimeisellä viikolla.

Vuonna 1909 perustettu Seurasaaren ulkomuseo on ollut auki yleisölle jo kolmisen viikkoa.

Seurasaarella on useita vanhoja, historiallisia rakennuksia, joita on sinne siirretty eri puolilta Suomea. Seurasaarella näkee miten maassa ennen muinoin asuttiin. Alue on 38,5 hehtaarin suuruinen.

Lipponen tukee Ihalaisen linjaa

Pääministeri Paavo Lipponen (sd) on asettunut näkyvästi tukemaan ammattiliiton keskusjärjestön SAK:n puheenjohtajan Lauri Ihalaisen (sd) maltillista linjaa työelämän uudistamisessa.

SAK:laisen liiton "rivijäseneksi" esittäytynyt Lipponen toi SAK:n edustajakokouksen maanataisissa avajaisissa, että kokousedustajat eivät vaikeuttaisi turhan tiukoilla päätöksillä Ihalaisen työtä tulevissa neuvotteluissa.

Lipponen vetosi edustajiin, että keskustelussa työttömyysturvasta haettaisiin "aidosti luovia ratkaisuja".

Henkilöliikenne hiljentynyt itärajalta Luonnonsuojelulaki herätti tunteita

Suomalaiset ovat selvästi vähentäneet kulkuaan itärajan yli toukokuun aikana. Suurimpana syynä pidetään kuun alusta kristityneitä alkoholin tuontirajoituksia. Tammi-huhtikuussa rajanylityksiä kirjattiin yli miljoona, mikä on puolet enemmän kuin vastaavana aikana viime vuonna.

Huhtikuun viimeisen viikon aikana Kaakkois-Suomen rajavartiolaitos kirjasi yli 82 000 rajanylitystä, mikä on kaikkien aikojen suurin henkilöliikenne rajavartiolaitoksen valvomilla ylityspaikoilla Vaalimaalta Uukuniemelle.

Alkuvuoden aikana luvattomia rajanylityksiä on ollut kymmenen, joissa kaikissa ylitys aiheutui joko huolimattomuudesta tai tietämättömyydestä.

(Demari)

Suomen uusi luonnonsuojelulaki herätti odotetusti eduskunnan ympäristövaliokunnan käsittelyyn. Osa kansanedustajista piti hallituksen esitystä vesitettyinä, toiset näkivät siinä sosiaalimin peikon.

Eniten kiistaa herättivät rantojen kaavoittamisen ohjelmalla maanomistajien korvauskysymykset. Alueen omistajalle asetetaan oikeutta vaatia luonnonsuojeluohjelmaan sisällytetyn alueen lunastamista, kun neljä vuotta on kulunut ohjelman hyväksymispäätöksestä.

Korvauskysymyksissä esitetään "merkityksellisen haitan" korvauskynnystä, jonka ylityttyä valtio korvaa suojelusta aiheutuvat haitat täysmääräisinä omistajalle.

Suomen suuntanumerot muuttuvat

Suomessa on tällä hetkellä 74 suuntanumeroa, mitkä uusitaan lokakuussa. Yleiseurooppalaista mallia noudattaen kaikki Suomen suuntanumerot muuttuvat lokakuun 12, 1996 nollalla alkaviksi. Esimerkiksi Helsingin nykyinen suunta 90 muuttuu 09:ksi. Ulkomailta soitettaessa nolla jätetään pois.

Myös matkapuhelinten numerot muuttuvat nollalla alkaviksi. Esimerkiksi 949 numerot muuttuvat 049 numeroiksi, ja 950 numeroista tulee 050 numeroita. Samaa käytäntöä seuraavat myös modeemi- ja telefax-numerot.

Uudet suuntanumerot ovat seuraavat: Ahvenanmaa 018, Häme 03, Keski-Suomi 014, Kuopio 017, Kymi 05, Lappi 016, Mikkeli 015, Oulu 08, Pohjois-Karjala 013, Turku ja Pori 02, Helsinki 09, Uusimaa 019 ja Vaasa 06.

Pohjoismaat tukevat EU:n laajentumista

Pohjoismaiden ulkoministereiden mielestä Euroopan unionin laajentuminen luo "historiallisen mahdollisuuden" vaikuttaa Euroopan turvallisuuteen ja tasapainoon.

Ministerit tukevat EU:n laajentumista Baltian maihin. Ministerit käsittelevät EU:n laajentumista toukokuun lopulla Maarianhaminassa pidetyssä kokouksessaan.

Kokouksessa korostettiin neuvottelujen aloittamista samanaikaisesti kaikkien jäsenvaltioiden kanssa.

Suomen ulkoministeri Tarja Halosen vieraina olivat ministerit Lena Hjelm-Wallen Ruotsista, Niels Helveg Petersen Tanskasta, Björn Tore Godal Norjasta ja Halldor Asgrims-son Islannista.

Pohjoismaiden yhteinen hanke on Ruotsin ehdokkuus YK:n turvallisuusneuvoston jäseneksi.

Miljoonien lisälasku

Kansainvälisistä jälleenvakuutuksista on tulossa suomalaisille vakuutuslaitoksille miljoonien markkojen lisälasku lähivuosina. Potin aiheuttavat lähinnä oikeudenkäyntikulut ja korvaukset omaisuuteen, tuotevastuuseen ja ympäristöön kohdistuvista vahingoista.

Enimmäkseen korvausta-pahtumat ovat peräisin Yhdysvalloista, missä on sattunut epätavallisen paljon esimerkiksi erilaisia luonnonmullistuksia. Luonnonmullistuksiakin suuremmat korvausvaatimukset on kuitenkin aiheuttanut tuotevastuu. Uusi ja mittamattoman kaltaiseksi käyvä korvausalue on ympäristötuhot.

Suomen uutisia

Ulkoministeriö näyttää mallia tasa-arvosta

Ulkoministeriö on ensimmäisenä Suomen ministeriönä kirjoittanut ajantasalle tasa-arvosuunnitelmansa. Ohjelman pohjana ovat Pekingin naiskokouksen päätökset. Ulkoministeri Tarja Halonen (sd) toivoo, että ohjelma kannustaisi muitakin ministeriöitä luomaan omia erillisiä ohjelmiaan.

"Kun Suomi vuonna 1999 ottaa EU:n puheenjohtajuuden haltuunsa, olisi silloin kanttia esiintyä tasa-arvon puolestapuhujana kaikilla tasoilla", Halonen perustelee.

Ulkoministeriön tavoitteeksi on asetettu tasa-arvonäkökulman ottaminen huomioon kaikkien asioiden valmistelussa ja budjetoinnissa sekä kansainvälisten tasa-arvokysymysten seuraaminen.

Ulkoministeri Halosen mukaan tarkoitus on, et-



Ulkoministeri Tarja Halonen

tä kaikki ministeriön virkamiehet osaavat ottaa tasa-arvoasiat esille olivatpa he sitten miehiä tai naisia. Pelkkä naisten palkkaaminen ei riitä.

Kansalaiset menettämässä uskonsa hallitukseen

Kansalaisten usko hallituksen pyrkimykseen vähentää työttömyyttä on heikentynyt sitten viime syksyn. Asia kävi ilmi Suomen Gallupin haastattelututkimuksesta, jonka on tilannut ammattiliit-tojen keskusliitto SAK.

Viime syksyn tutkimuksessa 49 prosenttia arveli, että Paavo Lipposen (sd) hallitus on vakavissaan toiminut työttömyyden vähentämiseksi. Viime kevättalvella tehdyssä kyselyssä luku on 40 prosenttia. Samana aikana niiden osuus, joiden mielestä hallitus ei ole tässä asiassa vakavissaan, on kasvanut 45 prosentista 57 prosenttiin.

Samanlainen kehitys on tapahtunut myös presidentti Martti Ahtisaarelle. Luottajien osuus on pudonnut 48 prosentista 39 prosenttiin, epäilijöiden osuus on kasvanut 48 prosentista 57 prosenttiin.

Suomen Pankki näyttäisi voittaneen hitusen lisää luottamusta työttömyyden torjuna, mutta edelleen 59 prosenttia arvioi, ettei pankki ole vakavissaan sillä asialla. Luottamusta pankkiin tuntee 28 prosenttia.

Ay-liike sai tässä kyselyssä edelleen parhaan arvostuksen, kun listalla olivat yllämainittujen lisäksi työnantajat, edellinen hallitus ja oppositio. Luottamusta ay-liikkeeseen työttömyyden vähentäjänä tunsu 53 prosenttia. (HS)

Valmettia saa ryhtyä myymään

Suomen valtioneuvosto on antanut kauppa- ja teollisuusministeriölle oikeuden ryhtyä myymään Valmetin osakkeita käypään hintaan enintään 34,5 miljoonaa kappaletta. Hallituksen talouspoliittinen ministerivaliokunta päätti aiemmin, että valtio luopuu enemmistöosuudesta paperikoneita valmistavassa yhtiössä.

Jos kaikki kaavailut valtuudet käytetään hyväksi, valtion osuus Valmetista laskee tämänhetkisestä 58,6 prosentista noin 20 prosenttiin.

New Port Richeyn uutisia

ELIZABETH RENGO
NEW PORT RICHEY, FL

Kevätterveiset täältä New Port Richeyn Floridasta. Kylmä talvi oli aina vain. Sai lämpö olla päällä asunnossa. Nyt kun tuli mukava kevät, ei sitä kestänyt kuin päivä pari ja tuli taas lämmin kesä.

Finnish American Klubilla on talven aikana tehty paljon remonttia eli korjauksia. Näyttämön lattia uudistettiin. Verhot ovat uudet ja seinien ja katon maalaus tehtiin. Keittiö ja ruokailuhuoneet maalattiin. Ja vielä kaikenlaista pientä korjausta on tehty.

Tämä on kaikki vapaaehtoisista työvoimaa. Sanomme, että työtä kyllä on, mutta ruokapalkalla sitä tehdään. Olemme kovin kiitollisia siitä, että hyviä johtajia on ja uskon, että vastahakoisesti ei kukaan työtä tee. Ne ovat meille kuuluvat tehtävät, ja vieläpä nautimme kun saamme yhdessä toimia.

Kiitokset teille työntekijöille! Nyt suurempi työ oli parkkeerausalan päällystäminen. On nyt hyvin puhtaan näköinen.

Kesälomalle eli lämmintä pakoon ovat jo useat menneet ja aina kuuluu joukosta: "Me lähemmme aivan pian".

Toiminta on kesällä hyvin vähäistä. Bingopeli torstai-ilta klo 6-8:30.

Sairaita täällä kertaa
May Hatunen on Columbia sairaalassa tarkastuksilla. Eunice Goguen, meidän Klubimme puheenjohtaja, oli leikkauspöytäpotilaana sairaalassa.

Kuolema vieraili
Pastori Eli Lepistö, 86, tämän kylän ensimmäinen suomalainen pastori, tuli tänne New Castle, Pennsylvaniasta noin 35 vuotta sitten. Hän toimi tehtävässään niin kauan kun terveys kesti. Pastori Lepistö oli kaikkien ystävä. Jälkeen jäi vaimo ja poika perheineen.

Andrew Belkola kuoli pitemmän sairauden jälkeen. Hän oli kotoisin ylä-Michiganista,

Atlantic Minesta. Jälkeen jäi vaimo Vera ja lapsia.

Arnold Beckman, 92, tuli tänne Brimson Minnesotasta. Hän oli oikein huonokuntoinen pitemmän ajan, kuitenkin sai olla kotona, vaikka aina välillä sairaalassa. Jälkeen jäi vaimo Signe; yksi tytö, Arlene Voit tällä; William Beckman tällä ja Kenneth, Two Harbors, Minnesota. Muistopalvelus oli suomalaisella Klubilla.

Aarno Sjöholm kuoli Kanadassa pitemmän sairauden jälkeen. Häneltä jäi vaimo Maire, kaksi poikaa ja vaimot, ja kaksi lastenlasta. Sjöholm asui täällä monta vuotta talven aikana, ja olivat Klubin ja sen kuoron jäseniä.

Arnold Nylund, 72, kotoisin Worcester, Massachusettsista ja on asunut täällä monta vuotta. Jälkeen jäi vaimo Sylvia, kolme tytärtä ja kolme poikaa. Hautaus oli Worces-

terissa.

Ellen Niva, syntynyt Calumet, Michiganissa, tuli tänne 20 vuotta sitten. Jälkeen jäi yksi poika, George; yksi sisko ja yksi velli.

Otamme osaa suruun.
Lumilinnut ovat lähteneet

Gunnard Andersonit, Crystal Falls, MI; M/M Gerry Minkin, Watersmeet, MI; M/M Eugene Syrjälä, Lake Gogebic, Marenisco, MI; M/M Ralph Rantala, Cleveland, OH; M/M/ Elmer Kuusela, Gorham, ME; M/M Emil Kasपालа, Gaylord, MI; James & Roy Mattson, Negaunee, MI; M/M Arnold Huhtelin, Red Granite, WI; Mrs. Alice Bond, Ann Arbor, MI; M/M David Meyers, Chassell, MI; Mrs. Ella Kulha, Little Britain, Ontario Kanada.

Hilppa Lempiö, Edna Mattson, Elsa Aro ja Verna Linden ovat hoitolassa, kaikki kohtalaisen hyvässä kunnossa.



"It isn't the things you do dear,
It's the things you leave undone.
That give you a bit of a heartache
in the setting of a sun.
A tender word forgotten, a letter
you did not write
that ends up are your hunting
ghosts tonight."

Tässä meille kaikille elämänohjeita Taimilta. Eikös se niin ole, että suurin osa meistä tahtoo pitkittää asianta, venytellä ja vanutella, kunnes on ihan pakko ottaa itseään niskasta kiinni ja tarttua toimeen.

Me emme ole kuitenkaan vielä kovin paljon lykätty töitä eteenpäin täällä Lepokodilla. Olemme tarttuneet tuumasta toimeen ja järjestäneet kaikenlaista puuhaa, ettei aika tulisi pitkäksi. Onnekseni on ollut paljon ha-

lukkaita osanottajia, sillä olisi ollut vahan kurja puuhailu yksinään.

Olemme tehneet ajeluretken trolley-junalla; menimme Lake Worthin rannalle sumpille ja nisulle ja tänään tustuiimme Lantanon kirjastoon. Huomenna olemme menossa Boynton Beach Mallille lounaalle, että kiirettä piisaa!

Hyvää vointia kaikille ja muistetaan Taimilta saatu neuvo, ettei sydänsuruja tulisi. Toimitaan heti, eikä venytä ja vanuta, niin pysyy morotkin kurissa!

Kiitos kuluneesta viikosta Charlille, Matti ja Bertta Penttilälle, Leo Jaakkolalle, Timo Puustelille, ja David Nelssonille Memorial Day juhlan järjestämisestä!

Anu Delcourt

Koolla Sana ja Sävel juhlan merkeissä

EINO SINKKONEN
ASHTABULA, OH

Lake Erie alueen Suomi Konferenssin Sana ja Sävel juhlaa vietettiin Ashtabulan Bethania kirkossa toukokuun 19 pna klo 2:00 ip.

Tilaisuus aloitettiin veisamalla virrestä "Suo Herra, valtakuntas jo tulla ääriin maan . . ." pari säkeistöä, minkä jälkeen pastori Wayne Niemi piti alkuhartauden.

Alkuhartautta seurasi duetto laulua Mrs. Victoria Jacksonin ja tyttärensä Brittanyn laulamana. Heitä säesti Mrs. Frances Peaspanen Conneautin Good Shepard seurakunnasta.

Seuraavana ohjelmassa oli National Suomi Conferencen ELCA presidentin pastori Antti Lepistö, Duluthista tuoma tervehdys ja selostus konferenssin nykytilanteesta, sen toiminnasta sekä avunannosta Inkerin kirkon hyväksi Venäjällä.

Pastori Lepistön esityksen jälkeen Ms. Lynette Mort St. Mark'in seurakunnasta, Warren Ohio, lauloi kaksi soolonumeroa. Häntä säesti Mr. Todd Cutshaw myös Warrenista.

Tämän jälkeen seurasi tilaisuuden kokokohtana Suomesta täällä vierailevan, eläkkeellä olevan piispa Leino Hassisen vaiaseva esitys Venäjällä olevan Inkerin kirkon ylösnousemuksesta valnovuosien jälkeen, samoin kuin koko Karjalan ja koko Venäjän maan luterilaisten kirkkojen jälleenrakennuksesta.

Sortavalassa syntynyt piispa Hassinen on tehnyt erittäin mittavan työn mainituilla alueilla kuuden vuoden ajan, joista viimeiset kolme vuotta hän on toiminut Inkerin ja Karjalan piispana. Hänen seuraajanaan on ollut tämän vuoden alusta lähtien piispa Aarre Kuukauppi.

Näistä toimistaan muiden li-

säksi piispa Hassiselle annettiin kunniatohtorin arvo Concordia Lutheran Seminarista Fort Wayneista Indianasta. Onnittelumme!

Seuraavana ohjelmanumerona kuultiin tri William Halttusen soolo vaimonsa Mrs. Halttusen säestämänä, New Wilmingtonista Pennsylvaniasta.

Vielä kuultiin täällä tunnetun fairportilaisen Stubborn Finns joukon lauluja Mr. Heikki Pertun johdolla.

Veisattiin kolehtivirsi ja pastori Wayne Niemi toimitti lopetussanat sekä loppurukouksen. Niin tilaisuus päätettiin loppuvirteen, minkä jälkeen siirryttiin nauttimaan seurakunnan naisten tarjoamista pöydän antimistä kirkon alakertaan.

Tulkoon mainituksi, että niin kolehdista kuin tarjoilusta saatu rahatulo, yht. 450 dollaria, menee kokonaan Suomi Konferenssin välityksellä kovia kokeneen Inkerin kirkon hyväksi.

Ruotsin-suomalaiset saivat uuden puheenjohtajan

Anneli Kangas, 38-vuotias opettaja on valittu Ruotsin suomalaisseurojen keskusliiton RSKL:n puheenjohtajaksi. Kangas on ensimmäinen nainen tällä paikalla.

Kangas on aiemmin ollut liiton toinen varapuheenjohtaja. Hän seuraa tehtävässä Arvi Tervalampea, joka ehti olla puheenjohtajana parikymmentä vuotta.

Ruotsin suomalaisseurojen keskusliittoon kuuluu tällä haavaa vajaat 27,000 jäsentä. Määrä on laskenut viime vuosina huomattavasti. Ruotsissa asuu arviolta 300,000 suomenkieleistä asukasta.

(STT)

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____

uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$23.00; 6kk \$15.00; 3kk \$11.00
Ulkomaat: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Puh. 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Imatra Seura

740-40th Street
Brooklyn, NY 11232

Puhelin 718-438-9426

SAUNA TILAUKSESTA

THE FINLANDIA
FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

CENTRAL
PRESBYTERIAN
CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

All Your Travel Anywhere in the World

FINNEXPRESS

SAVES YOU MONEY

ON FLIGHTS TO

FINLAND

CRUISES ♦ TOURS ♦ CARS ♦ HOTELS
SCANDINAVIAN BONUSPASS FREE WITH TICKET

For information and reservations please contact:



TRAVEL

SERVICE

425 Madison Avenue, New York, NY 10017

212 832-8989

800 677-6454